

Gens d'ici



Alice Viens

## Une vie consacrée à la musique

PAGES B-22 À B-25

La découverte d'une autre culture

# Dix cégépiens partagent la vie de jeunes Mexicains

Profitant du congé d'hiver, un groupe de dix cégépiens accompagnés de Maurice Rainville, animateur de pastorale au collège, ont partagé durant quelques jours la vie d'enfants et d'adolescents de la ville de Mexico. Ils ont séjourné au Mexique du 26 décembre au 16 janvier.

louise BÉDARD

Ces étudiants ont vécu une expérience de travail social dans des maisons d'accueil tout en prenant contact avec une autre culture et un autre rythme de vie.

L'organisme Hogares Providencia est une oeuvre mise sur pied par le père Chinchachuma qui s'est donné pour mission de recueillir dans les rues de Mexico des enfants abandonnés et des adolescents qui traînent. L'oeuvre est financée par des dons privés.

Dix-huit maisons d'accueil ont été ouvertes dans différents quartiers de la capitale. Chaque maison reçoit une quinzaine de jeunes qui sont encadrés par deux adultes appelés oncle et tante qui tentent de recréer ainsi une vie familiale.

Plus de 500 jeunes trouvent ainsi un toit sur la tête et de la nourriture. C'est beaucoup mais c'est aussi bien peu quand on considère que quelque 750.000 jeunes vivent dans les rues de Mexico.

Les jeunes pris sous l'aile de l'organisme doivent fréquenter l'école. Les règles de vie y sont sévères dans les maisons. Ni le vol ni la drogue ne sont tolérés sous peine d'expulsion.

Il avait été convenu que les cégépiens allaient travailler durant la journée dans les différentes maisons. En principe, ils devaient effectuer des travaux de peinture. Mais dans les faits plusieurs attendaient encore la peinture la veille de leur départ. Ils ont avant tout partagé la vie de ces jeunes que les maisons d'accueil tentent de retenir pour éviter qu'ils retournent à la rue.



Claudine Bissonnette et Marie-Ève Bouthillier entourées des jeunes d'une des maisons d'accueil au Mexique.

SUITE PAGE B-2

Profil

**RICHARD AIMONETTO:** Joueur d'avant pour les Lynx, il se dit persévérant, serviable, sociable, honnête et gentil. Ce qu'il aime le plus dans la vie: les filles! Son pire handicap: sa timidité!

(Page B-3)

Automobile

**PONTIAC ET BUICK:** Pour reprendre sa part du marché en 1992 malgré un contexte économique difficile, GM propose plusieurs nouveaux modèles Pontiac et Buick qui se distinguent par leur design original et par une attention toute particulière à la qualité de construction.

(Page B-6)

La psychologie

**LA SUGGESTION:** Quand la suggestion devient-elle de la manipulation? Georges-Henri Arenstein aborde les nuances entre différents degrés de contrôle d'autrui: la suggestion, l'invitation, l'indication, l'opinion, la pression, la persuasion et la manipulation.

(Page B-3)

Le vin

**LA DÉGUSTATION:** Jean-Yves Thériège nous parle de l'art de déguster le vin, en reprenant les paroles d'Émile Peynaud: «Apprendre à déguster c'est apprendre à aimer le vin. Avec du travail, presque tout le monde peut devenir un bon dégustateur».

(Page B-13)

Loisirs

**LES BELGICISMES:** Les quoi? Dans sa chronique de scrabble, Lise Ferland nous parle des mots ou tournures propres au français de Belgique qui sont admis au scrabble duplicate. Des mots comme «amiteux», «babelutte», «carabistouille», «décauser», «écologie», «flamiche», etc.

(Page B-26)

# Un contact avec un autre monde

Suite de la page B-1

La langue a été un obstacle, d'autant plus que l'espagnol de la rue n'est pas toujours celui des dictionnaires. Les cégépiens ont dû prendre le temps d'apprivoiser ces jeunes. Mais après quelques jours et beaucoup de gestes, la communication pouvait s'établir.

Dans les maisons où résidaient des adolescents, les cégépiens ont pu échanger avec les jeunes Mexicains désireux de connaître la vie des jeunes d'ici. Du même coup les Québécois ont découvert des valeurs différentes, que ce soit en discutant du rôle de la femme ou encore de la sexualité des

jeunes.

D'ailleurs c'est ce contact avec une autre culture que retiennent avant tout les étudiants de ce voyage. Certains traits culturels ont parfois été agaçants comme cette habitude des Mexicains de remettre les choses à plus tard ou

encore leur engouement pour la langue anglaise.

Autant les jeunes Mexicains peuvent être parfois agressifs vis-à-vis les Américains, autant ils souhaitent apprendre l'anglais pour se rendre aux États-Unis, ont

observé les étudiants d'ici surpris.

Ce séjour à Mexico tombe à point pour ce groupe d'étudiants qui sont sensibilisés aux problèmes des droits de la personne puisque Amnesty International le fait campagne présentement contre la torture au Mexique.

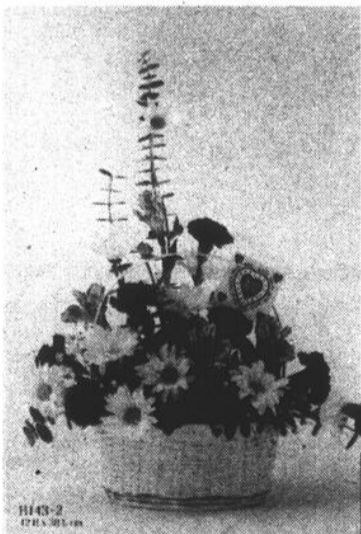


Dix-huit maisons d'accueil ont été ouvertes dans différents quartiers de la capitale.



L'oeuvre du père Chinchachuma ramasse les enfants et les adolescents laissés dans la rue et leur offre non seulement un toit mais aussi une vie familiale. Delphine Bélanger est photographiée avec les jeunes de sa maison.

B-2 LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 12 février 1992



*Joyeuse  
Saint-Valentin!*



Ouvert le dimanche  
PANIER DE FRUITS FLEURIS  
PLANTES VERTES, FLEURS EXOTIQUES, ETC.



**Mme Clouâtre**  
Fleuriste INC.  
Ligne Complète

347-0311  
405, 2e avenue  
Iberville





# Pousser quelqu'un à agir, suggestion ou manipulation?

Il nous arrive de pousser quelqu'un à agir en lui fournissant une suggestion, quand il ne parvient pas à résoudre un problème, par exemple, ou en lui indiquant un chemin à prendre face à une orientation quelconque. Suggestions, invitations, indications, opinions pas toujours verbales ont toutes cette importante propriété: elles n'exercent qu'un contrôle partiel. Personne n'y réagit s'il n'a déjà quelque tendance à se comporter de cette manière. «Donner un exemple» exploite - et le mot n'est pas trop fort, la tendance générale à se comporter de façon imitative. Ce n'est qu'une façon polie de donner un ordre, de contrôler son prochain. Les annonces publicitaires contrôlent l'esprit de cette manière.

Nous agissons aussi sur l'esprit de notre prochain lorsque nous le pressons à agir. Presser quelqu'un, c'est rendre la situation agressive pour lui; c'est le forcer à agir.

Nous pouvons pousser un enfant qui traîne en lui disant «Regarde l'heure qu'il est!». Nous l'inciterons à se hâter si les retards du passé ont été punis.

«Persuader» n'est pas «presser» ni «forcer». Persuader veut dire «adoucir». Nous persuadons en rendant

une situation plus favorable à l'action. Encore là, il faut qu'il y ait, au départ, une certaine tendance à agir.

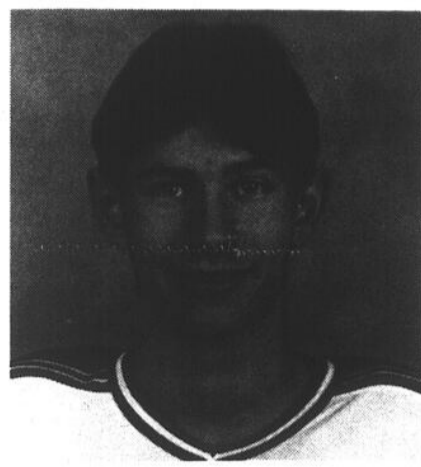
Où est la liberté?

L'apparence de liberté n'est qu'un contrôle invisible. Quand nous croyons passer le contrôle à l'individu lui-même, nous ne faisons que glisser d'un mode de contrôle à un autre.

Aucune école n'est vraiment «libre». Aucune thérapie «non directive» n'est vraiment non-directive. Le thérapeute, si non-directif soit-il, voit son client, lui parle et l'écoute. Il se préoccupe de son bien-être et se soucie de lui. Tout cela est renforçant, et de façon colossale. Donc, très directif!

Quand un thérapeute, directif ou non, marque son intérêt, de façon claire ou subtile, il renforce le comportement quel qu'il soit, que le client vient de produire. Et s'il vient juste de se plaindre, en victime, qu'il est très malheureux, il ne fait que s'enfoncer dans sa dépression avec la complicité accidentelle ou non de son thérapeute.

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean, J3B 6Z1.



**J**oueur des Lynx, Richard Aimonetto compte Steve Yzerman parmi ses idoles. Dans la vie, il veut être respecté et développer la pleine mesure de son talent. Persévérant, il admire les gens qui font preuve d'une grande détermination et déteste les alcooliques, les machos et les «têtes enflées». Ce qu'il aime par-dessus tout: les filles!

■ **Mon lieu de naissance:**  
□ Chamonix Mont-Blanc (France)

■ **Ma famille:**  
□ Jean-Paul, Josette, Florent (frère), Edden (mon chien), Cocot (mes 3 poules), Rital (mon chat).

■ **Mon état civil:**  
□ célibataire.

■ **Mon occupation:**  
□ le hockey.

■ **Ma voiture:**  
□ Mazda 82, GLC.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**  
□ de ne jamais arrêter ce que je fais avant d'avoir atteint mon but.

■ **Ce que j'aimerais être:**  
□ une personne propre à mon talent, être respecté.

■ **Mes qualités:**  
□ serviable, sociable, honnête, gentil.

■ **Mon pire défaut:**  
□ d'être timide.

■ **Mon meilleur ami:**  
□ mon frère Florent.

■ **Mes idoles:**  
□ Steve Yzerman, Yannick Nhoia.

■ **Ma musique préférée:**  
□ populaire.

■ **Mes artistes préférés:**  
□ Christophe Lambert, Michel Sardou, Bud Spencer, Terence Hill.

■ **Mes films préférés:**  
□ film d'action, scientifique, romantique, comique.

■ **Mes lectures préférées:**  
□ les B.D., le journal (section sport).

■ **La cuisine que je préfère:**  
□ toutes les sortes sauf où il y a du poisson.

■ **Ma saison préférée:**  
□ l'hiver pour le hockey et l'été pour relaxer et voir mes anciennes amies.

■ **Ce que j'aime le plus:**  
□ les filles, les gens avec une grande détermination.

■ **Ce que je n'aime pas:**  
□ les alcooliques, les machos, les têtes enflées.

5 491 989

...PERSONNES PRATIQUENT LE SKI DE FOND DANS NOS ARPENTS DE NEIGE

Pour tout le monde... pour la vie!

PARTICIPATION

*Le Point de Myre*

Toujours qualité, art et beauté

Pour souligner l'essentiel: l'amour

Bienvenue au Point de Myre

153, rue Saint-Jacques (coin Laurier)  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-5112

# Salon Marie-Paule

Salon de coiffure pour hommes, femmes et enfants

C'est avec plaisir que nous accueillons au sein de notre équipe, Jocelyne Choquette, anciennement du Salon La Lumière.

Bienvenue à notre nouvelle collaboratrice ainsi qu'à sa fidèle clientèle.

**Marie-Paule**  
Maintenant 6 coiffeuses à votre disposition

Offre spéciale de la Saint-Valentin

**PERMANENTE 35\$**  
(incluant coupe et mise en plis)

307, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc

Ouvert du lundi au samedi inclusivement  
avec ou sans rendez-vous 348-9880

Marie-Paule Rath  
propriétaire

Jocelyne Choquette  
coiffeuse

# Boucherie

## Pierre

LES HALLES  
ST-JEAN

Livraison gratuite

# 5 ANS DÉJÀ!

# ET QUE LA FÊTE CONTINUE!

### Boeuf en cubes

(partie de la fesse)

Idéal pour bourguignon

### Bifteck minute

(délicatisé)



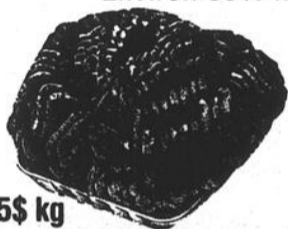
6,59\$ kg

# 2<sup>99</sup>

### Boeuf haché maigre

5 lb et plus

Environ 85% maigre



3,85\$ kg

# 1<sup>75</sup>

lb

### Bifteck maître Pierre

(intérieur de ronde)

Très tendre



8,80\$ kg

# 3<sup>99</sup>

lb

### Rôti de boeuf

(coupe du roi)

# 2<sup>59</sup>

lb



### Gigot d'agneau

(semi-désossé)

11\$ kg

# 4<sup>99</sup>

lb

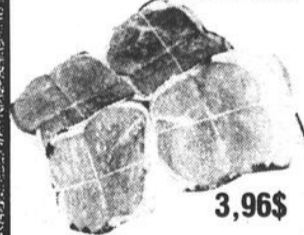


Avec l'achat d'un gigot, obtenez-en un gratuitement

### Tournedos au porc

(mariné)

5 à 6 onces Paquet de 4

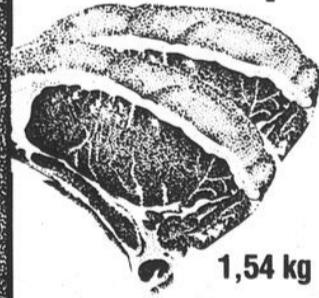


3,96\$

# 99¢

ch.

### Escalope de veau



1,54 kg

# 6<sup>99</sup>

lb

### Poulet cuit

(chaud)



taxes en sus  
Un vrai délice!

# 4<sup>99</sup>

ch.

### Suprême de poulet

(poitrine de poulet désossé)



Boîte de 2 kg  
18,75\$

11\$ kg

# 4<sup>99</sup>

lb

### Fondue chinoise au boeuf

(oeil de ronde)

Paquet 400 gr



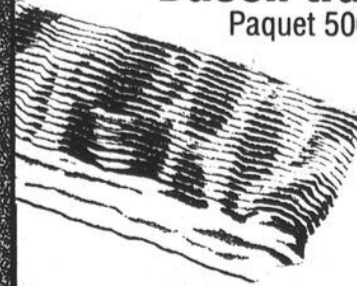
3 pour 10\$

# 3<sup>49</sup>

ch.

### Bacon tranché

Paquet 500 g



# 1<sup>69</sup>

paquet



# FRUITERIE

L'avenue du potager

145, boul. St-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209



Spéciaux valables du mardi 11 au dimanche 16 février inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks. Nos quantités peuvent être limitées.

**LAITUES**  
«ICEBERG»  
pr. É.-U. no 1



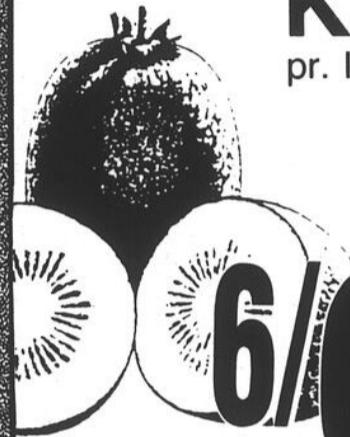
**3/99¢**

**CLÉMENTINES**  
pr. Espagne no 1



*Incroyable!*

**KIWIS**  
pr. Importé no 1



**6/99¢**

**RAISINS**  
**VERTS**  
pr. Chili no 1



1,30\$ kg

**59¢**

**TIRAGE**  
**100\$**

Un (1) bon d'achat de 100\$ chaque semaine  
Le tirage sera effectué chaque dimanche à 15 h  
Si le (la) gagnant(e) est sur place,  
on double le montant du bon d'achat, soit

**200\$**

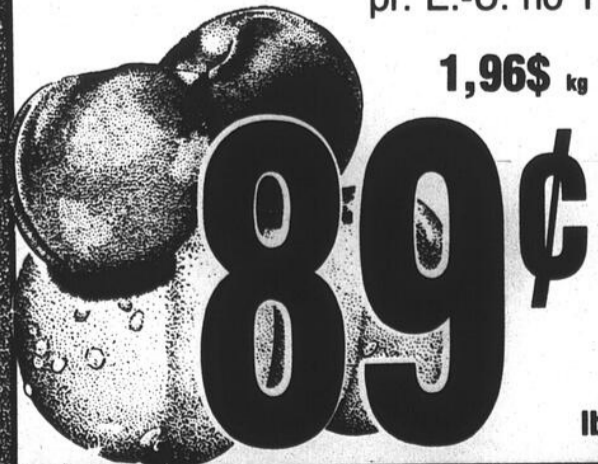
**CHOUX-**  
**FLEURS**

pr. É.-U. no 1  
Gr. 16



**2/99¢**

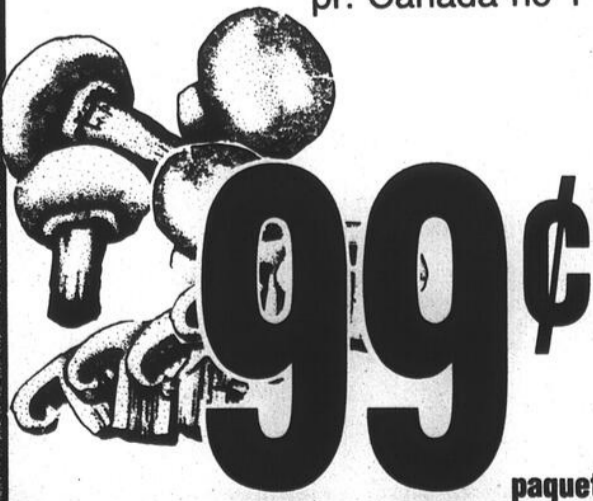
**PÊCHES, PRUNES**  
**ET NECTARINES**  
pr. É.-U. no 1



1,96\$ kg

**89¢**

**CHAMPIGNONS**  
Paquet de 8 onces  
pr. Canada no 1

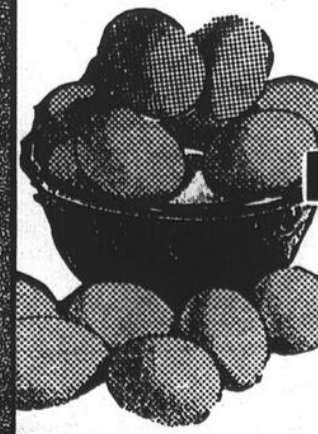


pr. Canada no 1

**99¢**

**OEUF**  
**BRUNS**

Directement de la ferme  
Gr. extra-gros



**1 79**

Déli disponible en magasin - Dégustations sur place - Nombreux autres spéciaux



# Pontiac et Buick sont très actifs

Les compressions budgétaires que la GM a annoncé aux travailleurs et travailleuses de ses usines; et à l'ensemble de l'économie nord-américaine ne sont que le prélude des années difficiles que s'appête à vivre le marché automobile. Malgré cela, la GM semble réagir avec force et optimisme afin de reprendre sa part de marché. Pour 1992, elle propose plusieurs modèles qui se distinguent par leur design original et audacieux mais également par une attention toute particulière réservée à la qualité de construction. Il y a plusieurs semaines, Chevrolet et Oldsmobile avaient occupé cette page. Maintenant, Pontiac et Buick occuperont notre lecture.

## ■ Pontiac

La division sportive de la GM met le paquet cette année en présentant deux nouveaux modèles, la Bonneville et la Grand Am.

La Bonneville fête en 92 son 35<sup>e</sup> anniversaire, un exploit peu commun. Ce nouveau modèle re-

présente la neuvième refonte complète de cette Pontiac depuis 1957.

Pour souligner dignement l'événement, la Bonneville épouse une silhouette, disons très novatrice. Sans faire l'unanimité, elle soulève les commentaires les plus divers. Relevant des styles européens, la Bonneville se garde bien d'être une américaine à part entière. Exception faite du modèle SSEi qui propose une carrosserie très inspirée. Les autres versions, SE et SSE conservent une allure plutôt classique. La nouvelle Bonneville est plus spacieuse que le modèle précédent en offrant 2 pouces de plus en largeur et en longueur. Pour ce qui est de la mécanique, on retrouve le V6 de 3,8 litres (170 CV) et la version avec compresseur du même moteur (205 CV).

## ■ La Grand Am

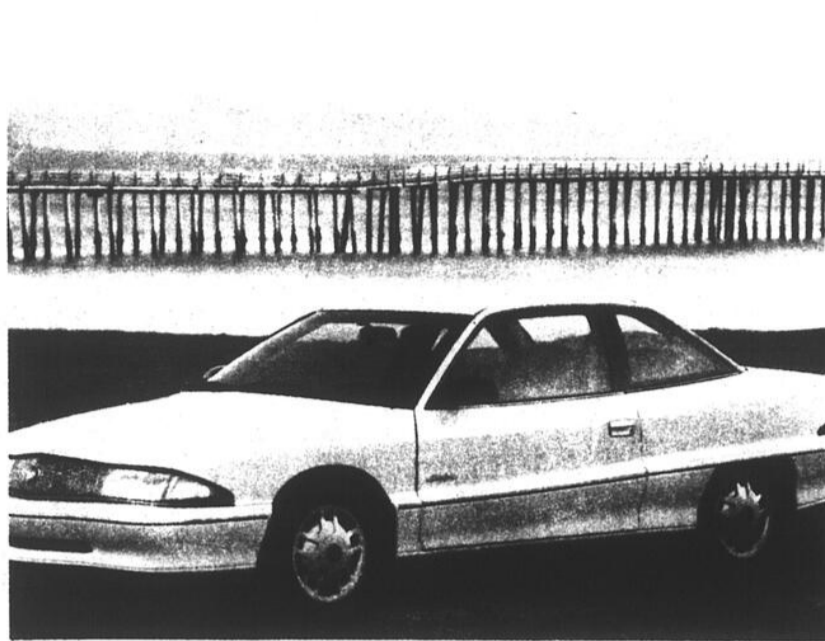
Totalement refondue, le modèle Grand Am imite la Bonneville pour son originalité. La calandre est l'élément qui retient le plus l'attention. Ressemblant étrange-

ment à une face de rongeur (animal), on peut apercevoir avec un peu d'imagination un museau, des yeux et une bouche... La nouvelle ligne de la Grand Am lui assure un Cx de 0,34 comparativement à 0,37 antérieurement. Les groupes propulseurs sont nombreux, on retient le 4 cylindres SACT de 2,3 litres (120 CV), le DACT (160 CV), les HO (180 CV) et le V7 de 3,3 litres (160 CV).

## ■ Les autres Pontiac

Le Grand Prix abandonne le moteur Quad 4 et des roues de 16 pouces sont maintenant disponibles (modèle GTP). La Sunbird, toujours en production, offre les freins à antiblocage. La mini-fourgonnette Trans Sport reçoit le V6 de 3,8 litres (165 CV), la boîte automatique à 4 rapports et les freins ABS. On remarque aussi l'addition de la LeMans. L'an passé, elle était vendue par le réseau Passeport sous le nom de Optima.

## ■ Les luxueuses Buick



Buick Skylark 1992.

Cette division présente également deux nouveaux modèles, la Skylark et la LeSabre.

Il y a quelques semaines, j'écrivais que la Skylark était une voiture de mauvais goût. Depuis j'ai recueilli des opinions semblables à la mienne mais aussi des avis allant dans le sens contraire. À savoir que cette Buick était un véritable petit

bijou. Fait surprenant, ce sont des hommes âgés entre 45 et 55 ans qui ont pris la défense de la Skylark. D'ailleurs il n'y a rien de surprenant quand on sait que ce sont

eux que la GM vise en produisant ce modèle car la Skylark tire son origine d'un modèle Buick du début des années 40. Proposant une allure très futuriste, on peut affir-

mer que GM s'est surpassée pour agencer les deux tendances, puisqu'elles sont séparées par un fossé d'un demi-siècle. La carrosserie défie les normes actuelles.

## ■ La LeSabre

Le modèle le plus vendu de Buick continue à offrir les caractéristiques de confort et de luxe que recherchent les clients Buick. Disposant du V6 de 3,8 litres, la LeSabre épouse une carrosserie très profilée avec un Cx de 0,32.

Les autres Buick reçoivent quelques améliorations. La Park Avenue hérite du V6 3800 à compresseur. Les freins ABS sont maintenant de série sur la Regal. La grosse Roadmaster, la plus imposante des américaines possède un seul et unique moteur pour déplacer son poids de 2000 kilos, soit le V8 de 5,7 litres.

## Votre sécurité

# L'ange gardien de la sécurité incendie

Chaque fois que vous entrez dans un bâtiment, vérifiez si ce dernier est doté d'extincteurs automatiques, s'il y a des avertisseurs de fumée, s'il y a des plans d'évacuation en cas d'incendie et en prendre connaissance.

Lorsque vous cherchez les extincteurs automatiques dans les bâtiments, il y a une chose importante que vous devez garder à l'esprit: les extincteurs automatiques d'aujourd'hui viennent dans plusieurs tailles et formes.

Le pulvérisateur est suspendu au plafond et ressemble à une larme, c'est le type d'extincteur automatique que la plupart des gens connaissent. La mince pièce de métal ou en verre à l'intérieur de la structure détecte la chaleur à une certaine température, puis s'ouvre pour laisser passer l'eau par le trou à l'extrémité. La pièce de métal qui ressemble «au dessus d'une tarte» c'est le déflecteur, fait dévier l'eau pour qu'elle arrose en forme de parapluie.

Le semi-encastré est tout simplement encastré dans le plafond dans un godet pour des raisons d'esthétique, tout comme l'éclairage encastré. Cependant, il est aussi efficace que le premier.

L'extincteur à effleurement est un concept récent, les minces palettes de métal qui sont cachées font fonction de détecteur de chaleur et sortent une fois cachées, laissant passer l'eau au moyen d'un déflecteur à ressort encastré dans le plafond.

Il y a aussi les extincteurs dissimulés. Il n'est pas toujours facile de les apercevoir, l'extincteur automatique se trouve derrière une plaque de métal ou de plastique, souvent peinte de la même couleur que le plafond.

Les extincteurs automatiques sont un moyen très efficace pour protéger la vie et les biens. Malheureusement ils sont peu répandus dans nos résidences.

Les gens sont toujours surpris d'apprendre que le nombre de pertes de vies découlant de l'incendie au Canada est le deuxième en importance parmi les pays industrialisés, soit 122 décès par million d'habitants.

Donc, à la maison pensons à avoir un avertisseur de fumée en bon état.

Assurons-nous d'avoir un bon système électrique, pas de rallonges inutiles ou en mauvais état, les prises ne doivent pas être surchargées.

Attention aux fumeurs, 19% des pertes de vie sont attribuables aux fumeurs et aux flammes nues.

Les appareils de cuisson, 13% des pertes de vie sont attribuables aux appareils de cuisson.

Les frites. Ne jamais faire de friture sans prendre de précautions.

- ne jamais surchauffer la graisse ou l'huile;
- avoir recours à la portée de la main un couvercle pour recouvrir la friteuse;
- ne jamais transporter un chaudron en flammes;
- toujours utiliser une friteuse recommandée et conçue pour la friture.

Soyez vigilant avec vos appareils de chauffage. Ne laissez pas d'accumulation autour des appareils de chauffage.

C'est l'affaire de chacun de protéger sa vie et celle de ses proches.

En cas de besoin: 347-5565.

Votre service d'incendie, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, L'Acadie, par Fernand Poirier, lt. int.

## De tout coeur

NOUS OFFRONS

Pour nos  
aînés  
autonomes

un style de vie à faire rêver

**1 MOIS GRATUIT**  
LOCATION 1 AN  
Valable jusqu'au 29 février 1992  
**CHAMBRES À PARTIR DE 775\$ PAR MOIS**

L'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR, SOIGNEUSEMENT DÉCORÉ, DÉGAGE UNE AMBIANCE CHALEUREUSE.

- ▶ nourriture «CORDON BLEU»
- ▶ chambres personnalisées avec thermostat
- ▶ activités animées de groupe
- ▶ magnifique salle à manger
- ▶ salons sur chaque étage
- ▶ ascenseur
- ▶ personnel spécialisé 24 h
- ▶ visites du médecin
- ▶ supervision de la médication
- ▶ près de toutes les commodités
- ▶ système d'appels d'urgence

**RÉSIDENTE D'IBERVILLE**  
395, 5e Avenue  
Iberville  
Madame Francine Bouchard  
346-5878

Visite libre en tout temps sur rendez-vous!

Les gestionnaires:

**PROMANAC**  
SERVICES IMMOBILIERS

933-3646



# Le voyage astral ou le hors-corps

Nous sommes bien au chaud dans un restaurant mon ami et moi. L'atmosphère porte à l'échange. Paul me dit:

As-tu déjà entendu parler de voyage astral? Mes enfants me sont arrivés de l'école cette semaine et m'ont dit que bientôt le monde entrera dans l'ère du Verseau et que beaucoup de personnes évoluées spirituellement pourront faire des voyages astraux... Je les crois à peine. Je ne sais pas quoi leur répondre. Je ne comprends pas ce langage.

C'est vrai qu'il n'est pas facile de savoir de quoi il s'agit. La parapsychologie appelle ce phénomène le hors-corps.

C'est quoi au juste?

C'est comme un genre de dédoublement. Il se produit au repos, soit étendu sur le lit ou à moitié étendu sur le divan. Il se produit dans

un état de relaxation profond apparenté aux phases de début ou fin de sommeil. Des personnes disent qu'elles voient, à partir de leur double, leur corps physique étendu sur le lit: le double se sépare du corps physique, se promène au plafond et peut même se rendre dans d'autres pays ou dans d'autres sphères du monde immatériel, diront ceux qui le pratiquent.

Je ne vois pas quel avantage il y a à sortir de son corps?

Pour les gens du Nouvel Âge, c'est une marque du développement de la conscience. L'esprit prend le dessus sur la matière. Dans ces sorties dans le monde astral, disent-ils, on peut entrer en contact avec les pensées, la vie des hommes d'aujourd'hui ou d'autrefois.

Est-ce que ces voyages existent vraiment?

Le dédoublement, en lui-même, existe comme phénomène paranormal. Certains médecins et certains chercheurs en ont fait la constatation. Ce qui est derrière, la science ne l'a pas encore trouvé. La philosophie du Nouvel Âge l'a récupéré pour en faire un moyen pour atteindre une conscience supérieure et la marque d'un cheminement spirituel avancé.

## Le point de vue chrétien

Le croyant doit réagir au fait que le Nouvel Âge interprète le phénomène du hors-corps comme la manifestation d'une évolution spirituelle. Le christianisme reconnaît l'existence du phénomène en lui-même comme un phénomène parapsychologique qui n'a rien à voir avec la foi.

En effet le voyage astral ne peut dire ce qui se vit et existe dans l'au-delà car celui-ci est objet de foi. On y croit;

on ne le démontre pas. L'expérience spirituelle proposée au chrétien est fondée sur la foi en la Résurrection de Jésus.

Une expérience qui se vit dans une relation, une Alliance avec le Dieu d'Amour révélé par le Ressuscité. Une expérience qui amène le croyant à changer sa vie et son cœur, à se convertir pour répondre à cet Amour. Enfin, cette expérience culmine dans une intimité, une contemplation de Dieu et

de ses oeuvres.

Pour vivre l'expérience chrétienne, le croyant n'a pas besoin de prati-

quer le voyage astral. Et ce dernier ne peut donner accès au Dieu de Jésus Christ.

**SERVICE DE  
PSYCHOTHERAPIE DE  
LA VALLÉE DU RICHELIEU ENR.**

Lucette Huet-Lessard 347-2780  
Louise Chevron-Meunier 347-5829  
Denise Trudeau-Vivier 347-7881

La Corporation Informatique des Thérapeutes en Relation d'Aide du Canada Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

OUVERTE LE DIMANCHE DE 10H30 À 17H00



## BOUCHERIE

## POUR VOUS INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4729

**Jambon épaule de porc «Picnic»**

2,09\$ kg



**Bifteck d'aloiau «T-Bone»**

10,11\$ kg



**Bifteck de côtes «Ribs»**

10,11\$ kg



**Boeuf en cubes pour bourguignon**

6,59\$ kg



**Bifteck minute (délicatisé)**

8,58\$ kg



**Boeuf haché 85% maigre 5 lb et plus**

5,05\$ kg



**Suprême de poulet (poitrine de poulet désossée)**

11\$ kg



**Porc haché frais**

4,17\$ kg



**Jarrets de porc (produit congelé)**

1,30\$ kg

**Cuisses de poulet (produit congelé)**

2,18\$ kg

PARFUMERIES  
**Dans un Jardin**

LE SENS ET LES SOINS  
**OFFREZ-VOUS...**  
LA BEAUTÉ DANS  
UN JARDIN  
ET PROFITEZ-EN AVEC  
UN(E) AMI(E)!

Pour vous, le *traitement corporel*  
D'abord *l'exfoliant*, puis la douche  
*alguarôme*; vous êtes alors prêt(e) pour  
le traitement corps. Vous vous sentirez  
vite parfaitement *déstressé(e)*  
Pour votre ami(e), le *facial hydratant*  
Il (elle) aura beaucoup de choses à  
vous raconter. Le raffinement de  
*l'effleurage du dos*, le *gommage*, le  
*traitement vitaminé*, le *massage facial* et le  
*masque hydratant*. Un grand bien-être!

NORMALEMENT 100\$  
POUR LES DEUX SOINS  
SEULEMENT

**65\$**

**Carrefour Richelieu**  
600, rue Pierre-Caisse  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: (514) 359-0961

*Bonne  
Saint-Valentin!*

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

**OUVERTE LE DIMANCHE DE 10H30 À 17H00**

CARTE DE CREDIT



Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement.



# Une animatrice loin d'être bête

L'émission Bêtes pas bêtes + télédiffusée à Radio-Canada tous les lundis à 16h30 est l'une des émissions jeunesse les plus populaires avec une moyenne de près de 200,000 auditeurs. L'émission était même en nomination pour la meilleure réalisation et la meilleure émission jeunesse d'information lors du dernier gala des Gémeaux. L'émission est animée par la vétérinaire Sylvie Lussier et par le technicien en santé animale Pierre Poirier. En exclusivité pour LE CANADA FRANÇAIS voici une entrevue réalisée avec la sympathique animatrice qui en 1991 fut elle-même en nomination pour le titre de vétérinaire de l'année au Québec.

Pourquoi avoir ajouté le petit + au bout de Bêtes pas bêtes cette année?

C'est que cette année, nous avons augmenté la composante écologique de l'émission devant l'intérêt manifesté par la jeunesse québécoise. En plus d'aborder tout ce qui touche aux animaux nous diffusons beaucoup d'informations par exemple sur le recyclage, l'effet de serre, la pollution ou les groupes environnementaux.

Toi et Pierre avez une grande aisance pour interpréter des personnages et jouer la comédie. Aurais-tu une formation de comédienne en plus de celle de médecin vétérinaire?

Non! Mais j'ai toujours adoré le théâtre et le cinéma. D'ailleurs, à la fin de mon cégep, j'ai fait une demande pour être inscrite à l'école nationale de théâtre. Mais au même moment, j'ai été acceptée à la faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe. Mon amour des animaux a été le plus fort. Jamais je n'aurais cru à l'époque, qu'un jour j'aurais la chance de marier mes deux passions.

Après avoir pratiqué la médecine vétérinaire pendant une dizaine d'années, comment et pourquoi es-tu devenue animatrice de télévision?

Par hasard. Suite au désistement de la première animatrice, la corporation des vétérinaires a soumis à Radio-Canada une liste de dix femmes vétérinaires pouvant remplir le rôle d'animatrice. Au début, j'ai refusé en raison de mes obligations professionnelles. Mais rapidement je fus prise de remords. Après tout, si j'étais acceptée, c'était peut-être la chance de ma vie! J'ai donc fait une entrevue puis une émission, et à ma grande joie Radio-Canada m'a choisie.

Qu'est-ce que tu aimes le plus dans ce nouveau métier?

C'est d'avoir la chance d'exploiter ma créativité et de laisser éclater mon imagination avec une certaine liberté.

C'est aussi de pouvoir aborder et communiquer, semaine après semaine, des dizaines de sujets différents avec la complicité de Pierre et le magnifique travail d'une équipe de production qualifiée et enthousiaste.

Afin de mieux nous faire comprendre ce que représente la production d'une émission d'une demi-heure, pourrais-tu nous décrire l'équipe de l'émission et ce que représente ta semaine de travail?

Aussi incroyable que cela puisse paraître la production d'une demi-heure de télévision implique trois équipes de producteurs autour desquels gravite près de 35 personnes pour la recherche, la musique, les costumes, les décors, la réalisation, le montage ou la technique. Le lundi matin c'est la remise des textes de l'émission écrits entièrement par Pierre et moi. L'après-midi, c'est une session d'échange d'idées pour la préparation de l'émission qui sera diffusée dans trois semaines. Le mardi, c'est congé pour moi, bien qu'avec trois enfants... Le mercredi matin c'est l'essayage des costumes, les répétitions et l'enregistrement des commentaires sur les films pré-enregistrés. L'après-midi nous reprenons le travail sur les détails techniques de l'émission qui sera diffusée trois semaines plus tard. Le jeudi au complet est consacré avec Pierre à l'écriture de l'émission



la journée du vendredi.

Lorsque tu te promènes dans un lieu de la semaine suivante. Finalement, le tournage de l'émission a lieu toute public, beaucoup d'enfants te reconnaissent et t'abordent. Qu'est-ce que cela fait d'être soudainement un personnage public et que te disent les enfants?

C'est très amusant bien que je ne m'y attends pas toujours. Les enfants sont très agréables et ils m'abordent très simplement en m'appelant par mon pré-

nom pour me dire qu'ils me reconnaissent et aiment bien l'émission. Notre public cible se situe entre 6 et 11 ans. Les adultes sont plus gênés mais je les rassure en leur disant qu'environ 30% de notre auditoire est constitué d'adulte.

Très sensible et bonne vivante à la télé comme dans la vie, pourrais-tu nous raconter une anecdote qui t'a bien fait rire et une autre qui t'a touché au cours des trois premières années de l'émission.

Je me souviens d'une émission où la branche sur laquelle se tenait un porc-épic céda sous son poids. Sans l'intervention rapide de Pierre, le porc-épic aurait malencontreusement atterri sur le dos d'un chien guide qui se tenait tout près avec son jeune maître. Heureusement le jeune ne s'est pas rendu compte immédiatement du danger que courrait son chien. Par ailleurs, certaines lettres de notre courrier sont très émouvantes. Un jour, un jeune garçon m'écrivit

uniquement pour partager sa peine; il venait de perdre son chien. Je lui ai répondu que je le comprenais ayant moi-même, à son âge, vu mon chien mortellement heurté par une auto.

Bien qu'aucune décision ne soit officiellement prise il y a de forte chance que Bêtes pas bêtes + soit de retour pour une quatrième année consécutive. Peu importe la décision, je sais que tu as plein de projets en tête.

En effet! D'ailleurs, je viens de terminer un livre intitulé 101 questions sur les chats. Il sera publié aux Éditions Michel Quintin dans quelques mois. À plus long terme je compte bien rester dans le domaine de la communication. Lorsque Bêtes pas bêtes + ne sera plus diffusée, j'aimerais bien participer à l'élaboration d'une émission consacrée aux animaux et destinée à un public adulte.

En terminant, pour ceux qui se posent la question, même si Sylvie et Pierre sont les meilleurs amis du monde sur le plateau, ils ne forment pas pour autant un couple dans la vie privée. Tous deux sont mariés et parents de beaux enfants.

En terminant, pour ceux qui aimeraient écrire à Sylvie et Pierre, voici l'adresse: Bêtes pas bêtes +, Société Radio-Canada, C.P. 9050, Succ. A., Montréal H3C 4P7.

## Les sous-officiers de la milice du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, en 1950



LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 12 février 1992

### Image d'autrefois

Après la guerre 39-45, les membres de la milice des Forces armées, la Réserve, tenaient leurs séances d'entraînement dans une salle au-dessus de l'entrepôt Molson, rue

Champlain, juste derrière la Banque Canadienne de Commerce. Cette photo qui date de 1950, regroupe quelques sous-officiers du 4<sup>e</sup> bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, l'ex-régiment de Châteauguay. De gauche à droite: R. Massé, M. Vivier, L. Gosselin, une dame non identifiée, C. Lanciault, R. Potvin, M. Lymburner et M. Boulanger. Nous remercions M. René Massé qui nous a gracieusement prêté cette photo.

Claude Fleuriste



Je t'aime!

Venez voir notre collection spéciale d'arrangements FTD pour la Saint-Valentin

Variété de roses de couleurs multiples, fleurs coupées, etc.

Appels téléphoniques 24 heures

56, rue Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu

347-9215

Joyeuse Saint-Valentin!



# Plastique: matériau et métier d'avenir

Notre cours, c'est le DEP conduite et réglage de machines à mouler les plastiques. Il a débuté le 25 juin dernier.

## ■ Groupe

L'intégration a été un peu difficile au début, étant donné que la différence d'âge des candidats du groupe varie de 22 à 40 ans.

Tout doucement, on en est venu à faire une très bonne équipe. Le fait qu'on soit un petit groupe de 10 élèves nous a aidé tout au long du cours et ce, à tous points de vue: ambiance, plus de temps sur les machines, plus de temps d'explication... en fait, beaucoup moins de contrainte que pour un groupe plus nombreux.

Trois femmes composent, avec 7 hommes, notre petit groupe. Il n'existe aucun sexisme... elles ont leur place tout naturellement.

## ■ Cours

Peu d'entre nous pensaient que le cours comportait autant de matière technique que pratique.

C'est un cours exigeant, mais combien intéressant! Les professeurs sont «cool», compréhensifs et disponibles, malgré les nombreuses explications

qu'ils ont à répéter assez souvent; ils sont patients et prennent le temps d'expliquer les notions qu'il nous faut maîtriser.

Il faut préciser que certains documents sont en anglais et que les logiciels des machines sont aussi en anglais: certains élèves ont plus de difficulté de ce côté-là.

Notre groupe a fait quelques visites d'entreprises, et on espère en faire encore d'autres avant la fin du cours afin de nous rapprocher davantage de la réalité du marché du travail.

À l'intérieur du programme, nous apprenons les procédés d'injection, d'extrusion, d'extrusion-soufflage, de compression et de thermoformage des plastiques. Grâce à cette diversité dans notre programme, la chance de trouver un emploi dans l'un ou l'autre de ces procédés, à la fin du cours, nous semble très grande.

Les professeurs nous laissent beaucoup d'autonomie: nous avons ainsi la chance de nous spécialiser davantage dans le domaine qui nous intéresse le plus (laboratoire de contrôle de qualité, injection, extru-

sion, etc...): chacun et chacune peut trouver ce qui lui va mieux.

## ■ Après le cours

On est à l'école pour se préparer à travailler. On y pense de plus en plus. Notre programme est excellent et à jour. Les machines sont à la fine pointe de la technologie: elles font l'envie de beaucoup d'entreprises. Par contre, ces mêmes entreprises pourraient peut-être s'ouvrir davantage à la possibilité d'embaucher des filles. L'industrie, actuellement, présente une carence à ce sujet.

On commence également à parler des stages qui auront lieu en mai prochain. Il nous semble qu'il ne devrait pas y avoir de problème à trouver des entreprises intéressées à accueillir des stagiaires. De la même façon, comme nous demeurons dans des régions différentes, on ne devrait pas avoir de difficulté à se trouver un emploi à la fin du cours.

Certaines entreprises ont déjà communiqué avec l'école, d'autres le feront sûrement dans quelque temps. Nous sommes conscients de la demande grandissante dans ce domaine, et du

petit nombre de candidats qualifiés pour des emplois de conducteurs-régulateurs de machines à mouler les plastiques, et ce, malgré la récession économique actuelle

(Commentaires recueillis par Richard Cloutier).

## ■ Commentaires des professeurs

Roland Suchet et Philippe Cyr, professeurs, nous ont fait part des commentaires suivants au sujet de ce groupe d'élèves.

«C'est un bon groupe d'élèves, qui nous sont arrivés avec des expériences de travail diversifiées... Selon les acquis antérieurs et le potentiel de chacun, ce cours constituera un tremplin pour une nouvelle situation...»

Nous croyons que c'est un des bons groupes de l'EPM!»

# Vivre en union de fait au Québec

Phénomène encore récent au Québec, l'union de fait gagne du terrain. Comment expliquer cette popularité croissante et quels sont les enjeux que cette situation soulève pour les femmes? Le Conseil du statut de la femme (CSF), en collaboration avec les Publications du Québec, a fait paraître récemment une étude intitulée *Vivre en union de fait au Québec* qui traite de ces questions.

Si, en 1986, un couple sur huit vivait en union libre au Québec, il ne semble pas pour autant que les partenaires en union libre connaissent toujours leurs droits et obligations tant au regard du Code civil que des lois sociales. Par exemple, le statut des personnes en union libre se compare-t-il à celui des personnes mariées? L'État leur reconnaît-il les mêmes droits et les mêmes obligations?

Vivre en union de fait au Québec, vise d'abord à répondre à un besoin d'information. Il n'est pas rare, en effet, d'entendre dire que les conjoints de fait qui vivent ensemble depuis trois ou cinq ans ont le même statut que les époux ou, au contraire, qu'ils sont considérés comme de purs étrangers, quelle que soit la durée de leur union.

De plus, n'étant pas assujettis aux

règles du mariage, les conjoints de fait ne savent pas toujours qu'ils peuvent conclure entre eux des ententes, ni sur quels objets elles peuvent porter.

La difficulté pour les conjoints de fait de bien connaître leurs droits et leurs obligations s'explique également par le fait que les lois sociales ne sont pas harmonisées dans leurs façons de définir les conjoints. En effet, celles qui englobent les partenaires en union libre dans le terme générique de conjoints en les associant aux époux ne retiennent pas toutes les mêmes critères de reconnaissance.

Pour en savoir davantage, procurez-vous *Vivre en union de fait au Québec* est en vente au prix de \$12.95 dans les librairies des Publications du Québec, chez leurs concessionnaires et autres distributeurs. On peut aussi le commander par la poste en écrivant à l'adresse suivante: Les Publications du Québec, Case postale 1005, Québec (Québec) G1R 7B5. Tél.: 1-800-463-2100.

On peut également se procurer au bureau de Communication-Québec un dépliant gratuit sur l'union de fait. Communication-Québec est situé au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél.: 346-6879.

## CUIR RENARD

**VÊTEMENTS DE CUIR  
AU PRIX DE LA MANUFACTURE  
FEMMES — HOMMES**

### Pour elle et lui

Le cadeau idéal pour  
la Saint-Valentin

JUSQU'À

# 100\$

DE  
RABAIS

**COMMANDEZ VITE**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>BERMUDAS<br/>DE SUÈDE<br/>noirs</b></p> <h2 style="font-size: 2em;">85\$</h2> | <p><b>JUPES<br/>DE SUÈDE<br/>à partir de</b></p> <h2 style="font-size: 2em;">50\$</h2> | <p><b>MANTEAUX DE CUIR<br/>modèle B-90<br/><i>Special</i></b></p> <h2 style="font-size: 2em;">195\$</h2> |
|---|--|--|

**BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX**

**1025, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu**

**349-6626**

## Les As de la Viande

• Boucherie
• Produits maison
• Fruits et légumes
• Charcuterie

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>Fondue<br/>chinoise</b><br/>Boeuf A-1</p> <p><b>3.99\$</b><br/>400 g</p> | <p><b>Rôti du roi<br/>(intérieur de ronde)</b><br/>Boeuf A-1</p> <p><b>3.19\$</b><br/>lb</p> | <p><b>Jambon<br/>toupie</b></p> <p><b>2.19\$</b><br/>lb</p>                                       | <p><b>Cuisses de<br/>poulet<br/>avec dos</b></p> <p><b>99¢</b><br/>lb</p> |
| <p><b>Poitrine de<br/>poulet<br/>avec dos</b></p> <p><b>2.29\$</b><br/>lb</p>  | <p><b>Jambon cuit<br/>extra-maigre</b></p> <p><b>2.19\$</b><br/>lb</p>                       | <p><b>Pommes de<br/>terre<br/>pr. du Québec<br/>Sac de 10 lb</b></p> <p><b>1.39\$</b><br/>sac</p> |   |

**204, rue Jean-Talon, Saint-Luc**  
(anciennement Salaison Chagnon) **349-6378**

**OUVERT LE  
DIMANCHE**

# astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC  
C.P. 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 12 au 18 février 1992

## Bélier



**Amour:** Malgré vos bonnes intentions d'obtenir une harmonie totale et un équilibre parfait dans vos relations affectives, vous êtes sujet à la mésentente avec votre partenaire. Alors, maintenez un état d'esprit positif et vous verrez bientôt vos désirs se réaliser complètement.

**Santé:** Évitez les abus de tous genres.

**Travail:** Professionnellement, semaine de pleine Lune surchargée mais qui vous apportera beaucoup en expérience. N'hésitez pas à prouver aux autres ce dont vous êtes capable de faire. Les carrières à l'honneur se verront dans le monde médical et esthétique.

**Jours favorables:** 12, 16, 17 février  
**Prudence:** 14, 15 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 3-9-16-28-37-40

## Taureau



**Amour:** En cette période de pleine Lune (18 février), vous exigerez la paix, le calme et la tranquillité d'esprit afin de mieux faire le point sur votre situation sentimentale. Vous êtes dans un cycle où des décisions doivent être prises. Faites un choix judicieux.

**Santé:** Ménagez votre cœur. N'abusez pas des bonnes choses de la vie.

**Travail:** C'est une période où la conjoncture économique favorise l'acquisition de biens immobiliers. Alors, pour ceux qui en formuleraient le désir, profitez de cette semaine pour mettre vos projets à exécution. C'est donc pour vous une phase d'abondance sur ce plan.

**Jours favorables:** 14, 15, 18 février  
**Prudence:** 16, 17 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 1-7-13-25-36-45

## Gémeaux



**Amour:** Surveillez vos paroles et votre conduite surtout durant cette période de pleine Lune, car celles-ci pourraient nuire à vos bonnes relations amicales et sentimentales. Vos signes amis sont: Balance et Verseau.

**Santé:** Troubles intestinaux à craindre à cause de votre grande nervosité. Calmez-vous un peu.

**Travail:** Période d'indécision. Il se peut que vous soyez obligé de faire un choix ou que vous soyez placé devant des situations fâcheuses. Alors, attention à vos réflexes. Les plus favorisés seront les policiers et les mécaniciens.

**Jours favorables:** 14, 15, 16 février  
**Prudence:** 17, 18 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 5-9-13-19-26-38

## Cancer



**Amour:** Cette semaine les astres conseillent aux jeunes gens de ce signe de faire attention à leurs fréquentations, car elles pourront nuire à leur réputation. Quant aux autres, restez fidèle à vos obligations sentimentales si vous ne désirez pas avoir d'ennuis.

**Santé:** Pas de problème majeur, si vous vous conformez aux besoins de votre organisme.

**Travail:** Ces temps-ci, vous êtes très sensible aux transits Lunaires et au passage de Mercure dans le signe des Poissons. Alors, attention de ne pas vous créer d'ennuis au sein de votre milieu de travail ou ailleurs. Cependant, la chance vous accompagne sur le plan financier.

**Jours favorables:** 16, 17, 18 février  
**Prudence:** 14, 15 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 3-8-16-20-45-47

## Lion



**Amour:** Durant cette semaine de pleine Lune, on vous verra vivre avec une nature ardente, empressée de tout connaître et de tout savoir recherchant ainsi l'attention de vos proches. Pour le week-end, détendez-vous en compagnie de l'être courtois et vous verrez que la vie a encore ses bons moments.

**Santé:** À éviter, l'inquiétude et le stress.

**Travail:** Période de pleine Lune propice aux finalisations de contrats (achats, ventes, prêts bancaires). Appui et support moral assurés. Excellente semaine pour mettre en exécution les projets qui vous tiennent à cœur. Popularité à la hausse.

**Jours favorables:** 12, 13, 18 février  
**Prudence:** 14, 15 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 2-10-16-27-36-45

## Vierge



**Amour:** Semaine de pleine Lune remplie d'événements imprévus provoqués par l'être aimé ou par l'une de vos connaissances affectives. Le week-end sera passé en agréable compagnie. Possibilité d'un nouveau flirt.

**Santé:** Parties faibles: les mains, les épaules et les bras.

**Travail:** De par l'emplacement des astres, je vous recommande d'apporter une attention toute particulière à ce que vous aurez à accomplir avec soit des outils ou des objets de métal. Aussi, vous pouvez être témoin d'événements chocs dans le milieu de votre profession.

**Jours favorables:** 14, 15, 18 février  
**Prudence:** 12, 13 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 4-12-17-27-33-41

## Balance



**Amour:** Ce sera pour vous cher Balance, une semaine de pleine Lune exigeant de la sagesse et de la souplesse. Évitez d'être trop agressif et calmez votre impulsivité sinon, vous serez la cause de plusieurs conflits ou disputes familiales.

**Santé:** Parties fragiles: le dos et les cuisses.

**Travail:** Vos efforts doivent être couronnés de succès. Enfin vous serez apprécié et reconnu pour vos véritables valeurs. Mais il se peut que vous soyez tenu de faire des heures supplémentaires: l'importance c'est que l'argent rentre.

**Jours favorables:** 12, 13, 16 février  
**Prudence:** 14, 15 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 2-15-27-35-41-44

## Scorpion



**Amour:** Cette semaine la pleine Lune se produit dans votre dixième secteur solaire; le Lion. Elle vous rendra plus sensible, plus sentimental et plus affectueux qu'à l'accoutumée. Vous éprouverez un étrange besoin de vous sentir aimé et compris par votre entourage affectif.

**Santé:** Soyez prudent sur la route, notamment s'il neige.

**Travail:** Sur le plan des affaires, les choses vous seront plus faciles et plus payantes, car votre intuition vous guidera vers tout ce qui sera profitable pour vous. Coup de chance pure aux loteries pour le 14 et 15 février. Profitez-en.

**Jours favorables:** 14, 15, 18 février  
**Prudence:** 16, 17 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 6-14-19-26-37-46

## Sagittaire



**Amour:** Semaine de pleine Lune idéale pour changer ou modifier l'intérieur de votre foyer. En ce qui a trait aux relations avec l'être aimé, vous devrez avoir plus de patience et de tolérance qu'à l'accoutumée face à son comportement.

**Santé:** Veillez à ce que vos intestins fonctionnent normalement.

**Travail:** Période propice pour vous trouver un emploi à temps partiel, si vous le désirez. Les commis-voyageurs de ce signe devront voir au bon fonctionnement de leur véhicule car ils ne sont pas à l'abri d'ennuis mécaniques. Sur le plan des affaires, attention aux fraudeurs et aux voleurs.

**Jours favorables:** 16, 17, 18 février  
**Prudence:** 12, 13 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 7-12-19-26-33-43

## Capricorne



**Amour:** Trop souvent vous laissez la raison l'emporter sur vos sentiments alors il vous convient cette semaine de laisser parler un peu plus votre cœur et oublier vos rancunes. L'être aimé en sera d'ailleurs très ravi.

**Santé:** Pas de problème majeur pour les positifs de ce signe.

**Travail:** Excellente semaine de pleine Lune pour vos affaires et transactions. Période propice pour ceux qui sont à la recherche d'un nouvel emploi. Vous trouverez sûrement ce que vous souhaitez. Côté argent, vous avez de petites chances à la loterie le 14.

**Jours favorables:** 13, 14, 15 février  
**Prudence:** 17, 18 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 2-11-18-27-36-41

## Verseau



**Amour:** Il serait sage que l'être aimé se plie à vos demandes ou exigences, car vous serez plus encouragé et stimulé pour atteindre vos buts. Quant à vous cher ami, vous êtes assez rusés pour convaincre n'importe qui et avec de la douceur on obtient n'importe quoi ou presque!

**Santé:** Taux d'acidité à la hausse.

**Travail:** Il se peut que vos affaires familiales vous préoccupent au plus haut point et entravent quelque peu la bonne marche à suivre de votre entreprise ou de votre travail. Une mise au point s'impose et le plus tôt possible.

**Jours favorables:** 12, 13, 16 février  
**Prudence:** 17, 18 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 7-11-19-26-35-40

## Poissons



**Amour:** Cette semaine se qualifie comme la plus agréable qui soit au niveau affectif. Les gens autour de vous remarqueront votre sens de l'humour et votre sympathie. Vous serez mis en vedette grâce à votre remarquable diplomatie.

**Santé:** Ne soyez pas négligeant surtout durant la période de pleine Lune du 18.

**Travail:** Les artistes connaîtront une excellente période pour la publication de leurs oeuvres. Les sportifs seront en excellente forme physique et accompliront de belles performances. Sans oublier cher Poissons que vous êtes en plein dans les bonnes grâces de Dame Chance.

**Jours favorables:** 14, 15, 16 février  
**Prudence:** 12, 13 février  
**Chiffres de Dame Chance:** 3-15-17-26-35-44

# Nos gagnants!

Nos tirages du 5 février ont fait plusieurs heureux. Mme Huguette Kennedy d'Iberville et M. Jacques Morin de Saint-Jean ont gagné les séances de massothérapie; Mme Brigitte Mailloux de Saint-Luc, la série de cours de golf et Mmes Marise Arcaro et Claire Constant, toutes deux de Saint-Jean, les abonnements d'un an au Centre d'entraînement physique du Cégep. Nous leur offrons nos félicitations et meilleure chance la prochaine fois à tous ceux qui participent à nos concours.

Nos tirages du 29 janvier ont fait quatre heureux. Mme France Bérubé de Saint-Luc a gagné les deux billets qui vont lui permettre d'assister au spectacle de Richard Desjardins, le 15 avril au théâtre des Deux Rives. Pour leur part, Micheline Rémillard de Saint-Jean et Johanne Beaudry de Saint-Luc, et Marc Whittaker de Mystic ont gagné les paires de billets pour la diapo-conférence de Yves Laforest qui a eu lieu au Centre Fernand-Charest, le 2 février. Nous leur offrons nos félicitations et meilleure chance la prochaine fois à tous ceux qui participent à nos concours.

## Spécialiste de la relaxation Hypnothérapeute Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

**Richard Rousseau, M. Sc.**  
maîtrise en service social de l'université de Montréal  
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu  
POUR RENDEZ-VOUS: 346-5056



## Pour la Saint-Valentin

Accordez une détente totale à l'être aimé en offrant une séance de **BAIN FLOTTANT**



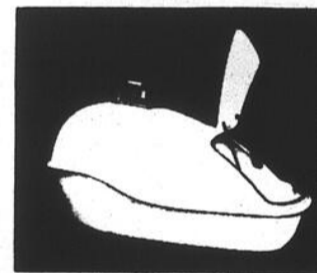
### SPÉCIAL

Deux flottaisons pour 40\$ et obtenez un demi-massage

**GRATUEMENT**

COURS DE PEINTURE D'INTUITION

Début: 15 février



AUSSI OFFERTS

- BAIN FLOTTANT
- MASSAGE
- SHIATSU
- REBIRTH

**LE CEP** Centre d'épanouissement de la personne

194 A, rue Jean-Talon St-Luc

Ghislaine Ménard 349-5337



À l'occasion de la Saint-Valentin offrir des fleurs, c'est offrir son cœur!

fleuriste  
**Quatre Saisons**

138, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

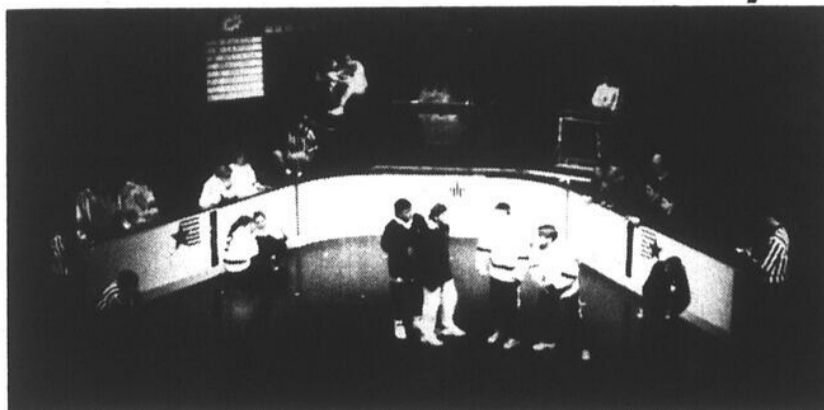
347-3838



# Le traditionnel Défi-Landry

par Karyne CLOUTIER

C'est le 24 janvier dernier qu'a eu lieu la 8<sup>e</sup> édition du Défi-Landry. Ce défi est un tournoi régional d'improvisation où s'affrontent 8 écoles, c'est-à-dire: le collège Charles-Lemoyne, la polyvalente André-Laurendeau, la polyvalente Armand-Racicot, la poly Jean-Jacques-Bertrand, la poly Henri-Bourassa, l'école Sophie-Barat et l'école secondaire Beau-lieu. Cette rencontre s'est déroulée sous le signe de l'amitié et du plaisir. Notre école a récupéré son titre qu'elle n'avait perdu qu'une fois en 8 ans. C'est en finale contre Armand-Racicot (gagnants de l'année dernière) que notre école a finalement triomphé par un compte de 6 à 1.



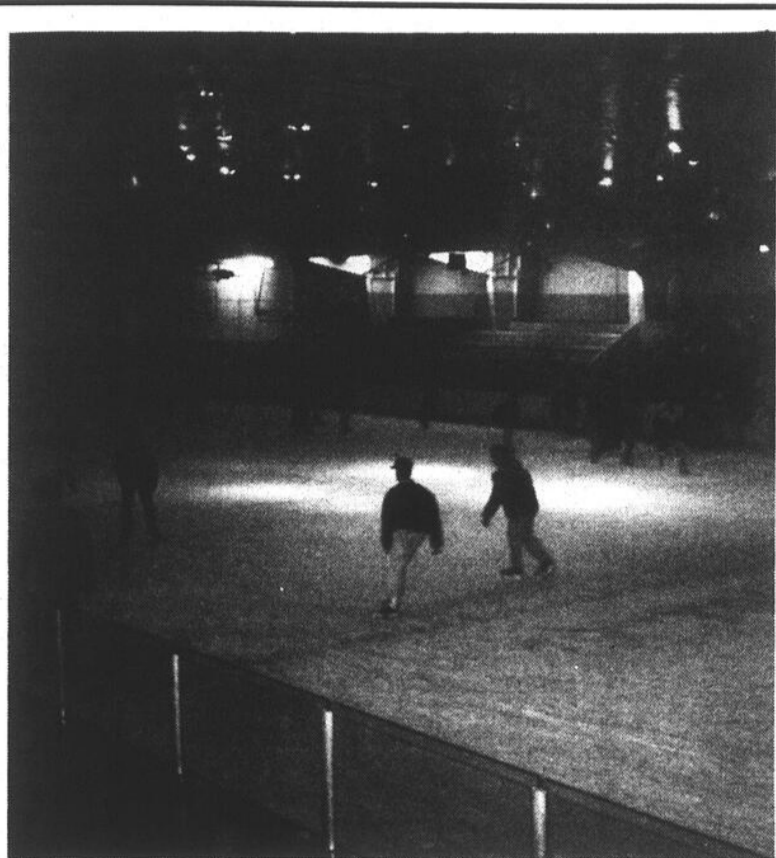
Grâce à des équipes bien préparées, le tournoi fut une réussite sur toute la ligne.

La première étoile du tournoi a été décernée à Jean-François Nadeau (Sophie-Barat). Étant donné que Dominique Gladu (J.-J. Bertrand) et Mathieu Monast (Marcel-Landry) avaient tous deux accumulé un nombre identique de points,

c'est à eux qu'ont été décernées les deux autres étoiles. En finale, pour plus d'objectivité, c'est Jean-Marc Lavergne, Raymond Arpin et Sylvie Potvin qui ont fait office de juges et d'arbitre. Rappelons que tous les trois font partie de la

L.N.I.

Les responsables étaient Danielle Éthier, André Soucy et Jacques Daigneault. En mon nom et pour toute l'équipe de journalisme, nous félicitons toutes les équipes qui ont participé au tournoi.



## À l'aréna

Le 24 janvier 92, les élèves de 2<sup>e</sup> secondaire ont eu l'immense plaisir de passer 2 heures à l'aréna d'Iberville dans le cadre de leurs activités. La musique était présente et tous furent satisfaits de leur après-midi.

## ÉCOLE DE COUTURE

*Monique Fournier*

**Cours de couture**

**Couture tissu extensible**

**LUNDI** de 9 h à midi  
17 février et 19 h à 22 h

**Couture créative à la surjeteuse**

Lundis 17 et 24 février, de 13 h à 16 h  
Vendredis 21 et 28 février, de 19 h à 22 h

**Réservez tôt!**

**SPÉCIAL SAINT-VALENTIN**  
tout le mois de février



PATRONS  
VOGUE

BUTTERICK

**2 pour 1**

COTON FLUORESCENT

- 15%

Idéal pour boxers  
Saint-Valentin

COTON  
«PERMA PRESS»  
Rég. 4\$/mètre

**2<sup>99</sup>** /mètre

COTON POLYESTER ESTIVAL

Rég. 7,99\$/mètre **5<sup>99</sup>** /mètre

**Les tissus du  
Haut-Richelieu**

494, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

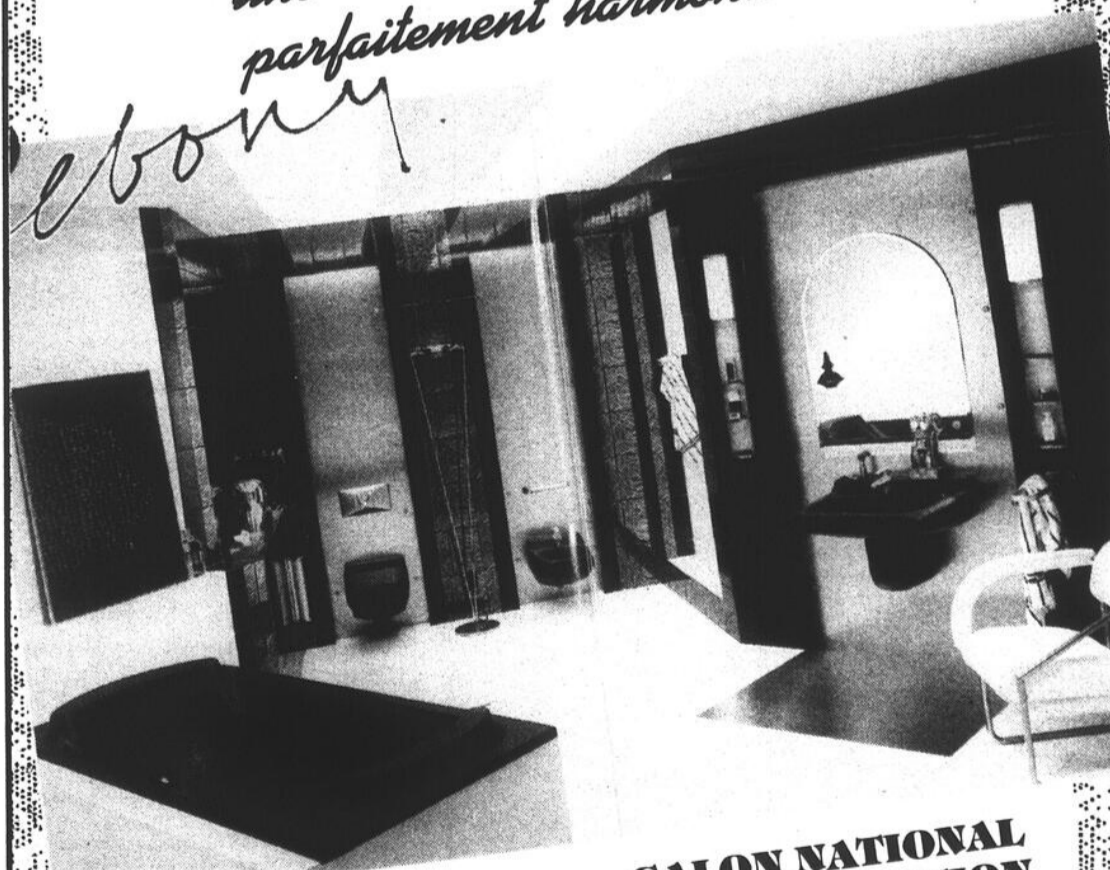
**349-3397**



**PLOMBERIUM**

Villeroy & Boch

*Pour concevoir  
une salle de bains  
parfaitement harmonisée*



*Le luxe,  
une notion des  
plus personnelles*

**SALON NATIONAL  
DE L'HABITATION**

Nous avons des billets d'entrée  
**Prévente: 5,35\$**

(Prix rég. 8\$)

**Du 8 février au 8 mars 1992**

**PLOMBERIE SAINT-LUC INC.**

*le vrai conseiller en plomberie*

395, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

**348-4971**



## Souper aux saucisses

Salées, fumées, séchées ou fraîches, les saucisses peuvent se transformer en un excellent repas pour toute la maisonnée en plus d'être un achat relativement abordable dans une variété quasiment illimitée!

La plupart des boucheries offrent un assortiment international, de la saucisse au porc très connue à la nouvelle venue, au poulet, en passant par l'exportée comme la kielbassa, la weisswurst (veau ou blanche) ou la bratwurst.

Chaque recette vous suggère une variété; cependant, vous pouvez aisément employer une saucisse différente et obtenir un résultat différent, mais tout aussi délicieux!

### Ragoût à l'ail

- 1 lb de saucisses bratwurst
- 1/4 tasse d'huile
- 10 gousses d'ail
- 1 1/4 tasse de farine
- 2 tasses de lait
- 2 tasses de bouillon de poulet
- pincée de muscade
- 2 tasses de carottes tranchées

- Tailler les saucisses en bouchées et brunir dans l'huile; égoutter. Ajouter les gousses entières et faire sauter jusqu'à ce qu'elles commencent à ramollir, environ 2 minutes.
- Tasser contre les parois et ajouter la farine; remuer jusqu'à ce que le tout bouillonne. Verser le lait puis le bouillon et la muscade.
- Remuer à feu moyen jusqu'à ce que la sauce épaississe. Déposer les saucisses dans la sauce et ajouter les carottes; couvrir et réduire le feu. Laisser mijoter environ 15 minutes.

### Saucisses et chou

- 1 oignon haché
- 1 c. à table de beurre
- 1/2 chou rouge finement haché
- 2 pommes pelées et hachées
- 2 c. à table de cassonade
- 1/2 lb de saucisses kielbasa

- Dorer les oignons dans le beurre; incorporer le chou, les pommes et la cassonade. Tailler les saucisses en deux dans le sens de la longueur puis trancher finement; incorporer à la préparation.
- Couvrir et laisser mijoter environ 10 minutes ou jusqu'à tendreté du chou. Servir aussitôt.

### Pâtés au veau

- 8 oz de pâtes aux épinards (250 g)
- 1 lb de saucisses au veau (weisswurst)
- 1 c. à table de beurre
- 1 tasse de crème à fouetter
- 1 c. à thé de moutarde de Dijon
- 1/2 tasse de fromage parmesan
- 2 échalotes hachées

- Cuire les pâtes en suivant les instructions de la boîte. Pendant ce temps, tailler les saucisses en rondelles et sauter dans le beurre environ 1 minute.
- Incorporer la crème et la moutarde; amener à ébullition puis ajouter le fromage. Couvrir et fermer le feu. Laisser reposer ainsi jusqu'à la fin de la cuisson des pâtes.
- Égoutter les pâtes et combiner à la sauce avec les échalotes. Servir immédiatement.



### Saucisses au riz

- 1 tasse de sauce chili
- 2 c. à table de cassonade
- 3 c. à table de vinaigre
- jet de sauce tabasco
- 1/4 tasse d'oignons émincés
- 4 tranches de bacon
- 8 saucisses à hot-dog
- 1 boîte du mélange pois et carottes, égouttés (env. 14 oz/396 mL)
- riz cuit

- Combiner les 5 premiers ingrédients et laisser mijoter 10 minutes; tailler le bacon en carrés. Tailler des incisions dans les saucisses et insérer les carrés de bacon.
- Déposer les saucisses dans une lèche-frite et couvrir de la moitié de la sauce; laisser griller 5 minutes au four bien chaud. Combiner le riz et les légumes et garder au chaud.
- Déposer les saucisses sur le riz et servir avec le reste de la sauce.

### ASTUCE MAISON

#### Sauces et trempettes rapides

*pour saucisses de toutes sortes: obtenez une sauce à la moutarde en combinant 1/4 c. à thé de thym, 1 c. à thé de moutarde, 1 c. à thé de miel et 1/4 tasse de beurre. Ou combinez 1/4 tasse de mayonnaise et 2 c. à table de sauce chili et rehaussez d'une pincée de poudre d'ail. Ou pour une touche mexicaine: 1/2 tasse de ketchup, 1 c. à thé de cumin, 1/4 c. à thé de coriandre et 1/4 c. à thé de poudre de chili. Ou l'accent indien: 1/2 c. à thé de poudre de cari, 1/4 c. à thé de cumin et 1/4 tasse de yogourt nature. Ou associez 1/4 tasse de mayonnaise, 1/2 c. à thé de moutarde de Dijon et 1/2 c. à thé de raifort. Ou mélangez 1 tasse de compote de pommes et 1 à 3 c. à thé de chutney. Enfin, si vous aimez les saucisses glacées: mêlez 1/4 tasse de marmelade, 1 c. à table de moutarde de Dijon et 1 c. à table de cassonade; badigeonnez vos saucisses en fin de cuisson et faites-les griller quelques secondes sous le grill du four.*

### Sauce à spaghetti aux saucisses

- 2 lb de saucisses italiennes épicées
- 3 oignons hachés
- 4 gousses d'ail écrasé
- 1 boîte de sauce tomate (14 oz/398 mL)
- 2 boîtes de tomates (28 oz/796 mL)
- 1 c. à table de sucre
- 1 c. à thé de basilic
- 1 tasse de fromage parmesan

- Tailler les saucisses en bouchées et faire sauter jusqu'à ce qu'elles soient dorées. Jeter le gras de cuisson.
- Incorporer les oignons, l'ail et la sauce tomate; incorporer les tomates en les écrasant et le jus des boîtes. Ajouter le sucre et le basilic et amener à ébullition. Couvrir et réduire la chaleur; laisser mijoter environ 10 minutes.
- Incorporer le fromage et verser sur les pâtes de votre choix.

### Tarte aux saucisses

- 1/3 tasse de beurre
- 3 oignons hachés
- 1 1/2 lb de saucisses au porc ou autres
- 3/4 tasse de farine
- 4 tasses de lait
- pincée de sel
- 1/4 c. à thé de muscade
- 1/4 c. à thé de thym
- 2 tasses de carottes tranchées
- 2 pommes de terre, pelées et coupées en dés
- 2 pommes, pelées et coupées en dés
- abaisse de tarte

- Fondre 1/4 tasse de beurre et ajouter les oignons; faire dorer à feu moyen jusqu'à ce qu'ils ramollissent; tailler les saucisses en bouchées.
- Égoutter les oignons et déposer dans un plat de 13 x 9 pouces. Ajouter les saucisses au poêlon et dorer puis déposer dans le plat.
- Préparer une sauce blanche en ajoutant 2 c. à table de beurre au poêlon puis en incorporant la farine sans cesser de tourner. Verser le lait et les assaisonnements et continuer la cuisson jusqu'à ce que ce soit épais.
- Verser sur les saucisses et les oignons. Ajouter les légumes et les pommes puis couvrir d'une abaisse. Tailler des incisions sur le dessus et cuire au four à 350F environ une heure.

Granger



Qui dit produits laitiers dans le Haut-Richelieu, dit Granger -

**NATREL**

Le lait de chez-nous,  
bon pour la santé de tous



# À propos, comment goûtez-vous votre vin?

Il y a bien des façons de boire un vin, comme il y a bien des façons de sentir un parfum. Il y a celle du technicien de laboratoire qui décortique tout et l'autre qui se plaît à sentir et à laisser son imagination vagabonder. Ce sont les deux extrêmes, si on omet celui qui ne se rend même pas compte qu'il y a un parfum dans l'air.

Pour le vin, c'est la même chose. L'amateur de bons vins se contente parfois de goûter à un nouveau vin en relevant les principales caractéristiques sans pour cela entrer dans les détails. Quand ce même amateur s'assoit avec des partenaires tout aussi intéressés au vin, il devient un dégustateur. Silencieusement penché sur son verre, il s'amuse, mais sérieusement, à découvrir les qualités et les défauts du vin servi.

S'il le fait un peu à la façon d'un technicien, il n'oublie pas pour cela le plaisir du vin puisqu'il faut aimer le vin pour bien le déguster et comme le dit Émile Peynaud, «apprendre à déguster c'est apprendre à aimer le vin. Avec du travail,

presque tout le monde peut devenir un bon dégustateur.»

Il suffit d'abord d'apprendre à identifier les parfums et les odeurs du vin. Malheureusement, c'est une habileté que l'on ne nous a pas habitués à développer mais que l'on peut apprendre assez facilement si on s'y applique un peu. Puis, vient l'attention que l'on doit porter aux effets du vin dans la bouche. On peut seul s'entraîner à décortiquer un vin mais il vaut mieux le faire avec d'autres afin de mieux analyser le vin et de partager son plaisir. Encore mieux, il faut joindre les rangs d'un groupe de dégustation.

De fait, au Québec, les groupes de dégustateurs se font de plus en plus nombreux mais sont tous, ou presque tous, nés depuis moins de dix ans. Quant aux confréries, ces regroupements d'amateurs qui se vouent souvent à la défense d'une région vinicole, elles nous viennent généralement de France. Les rencontres de ces confréries ne sont pas d'abord des séances de dégustation; elles revêtent un

caractère surtout social.

Ce nombre grandissant de clubs de dégustation et d'amateurs a eu pour effet d'augmenter le nombre des bons vins sur le marché; il est possible que cela a eu aussi comme effet de faire grimper les prix puisque la demande, comme on sait, influence le prix de vente. En même temps, le goût de boire du vin au repas s'est répandu. Le vin est entré chez les dépanneurs, les vignerons sont apparus et la culture de la vigne est née au Québec.

Comme ailleurs, on trouve sur le marché québécois de l'excellent vin, du bon et du moins bon quand ce n'est pas carrément du mauvais. C'est à croire que s'il y a du mauvais vin sur le marché cela est dû au fait qu'il y a de mauvais buveurs. Par contre, en exigeant des vins de qualité, on force les vignerons à en produire.

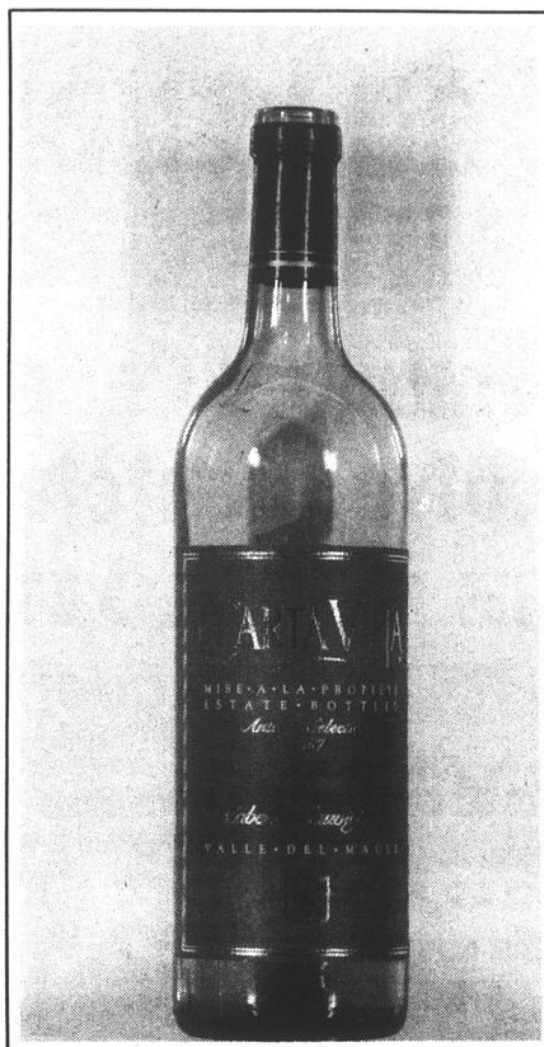
Malheureusement, le prix actuel du vin provoque la contrebande et la contrefaçon. Si la première a surtout l'effet de faire perdre des taxes

aux deux gouvernements (sans compter qu'il faut en plus engager des policiers pour poursuivre les fautifs!), la contrefaçon du vin met en danger la santé de la population.

Reste que, pour la grande majorité de ceux qui aiment boire du vin en mangeant, il faut trouver un bon vin et de qualité à un prix abordable. Pas étonnant que les vins chiliens soient si populaires. Pas étonnant non plus que tant de gens aillent acheter leur vin chez nos voisins du sud.

Puisqu'il en est ainsi, parlons de quelques vins que l'on trouve actuellement sur le marché. Pour le moment, faut-il le dire, les arrivages se font plutôt rares puisque la succursale du boulevard du Séminaire était en rénovation. Tout devrait revenir maintenant à la normale. On trouve quand même dans les diverses succursales de bons vins à un bon prix.

Par exemple, on ne devrait pas boudier le Beau Mayne. Ce Bordeaux que l'on connaît bien se trouve partout. Le 1988 était très bon pour le prix; on en



trouverait peut-être encore ici et là. Le 1989 est moins riche en matières mais demeure un vin intéressant.

Dernièrement, au restaurant, on me proposait un Saumur. Les Moulins 1988 (\$11.71 dans les succursales, mais le double dans ce restaurant!), un vin que je n'avais pas bu depuis longtemps. Fait surtout de cabernet franc, ce vin est plutôt mal connu à l'extérieur de la Loire. Ce Saumur est pourtant d'une bonne qualité. Légèrement orangé au pourtour, il sent le fruit avec des odeurs animales. En bouche, il est souple et plutôt léger. Il laisse un certain goût de levure. Pas un grand vin mais qui se boit avec plaisir.

Parmi les nouveaux rouges sur le marché, le Chili nous propose la Carta Vieja, Antiqua Selection 1987 (\$10.59). Si ce vin n'a pas la qualité du Canepa Reserva 1988 ou le Santa Rita Vieja Reserva de la même année, il est équilibré, agréable en bouche comme l'est un vin mûr. Un autre bon vin chilien qui en donne pour son argent.

**MARBOUCHERIE**

612, rue Dorchester  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0303

**OUVERTE LE DIMANCHE**

Pierre Grustin, propr.

**QUALITÉ - SERVICE - BAS PRIX**

Pour la Saint-Valentin, offrez-vous un bifteck ou rôti

**Contre-filet**

Boeuf mûri à point  
Prix rég. 9.99\$ lb

**ÉCONOMISEZ!**

**SUPER SPÉCIAL**

**5.99** lb

**Rôti de boeuf parisien**

(intérieur de ronde)

**SUPER SPÉCIAL**

**2.99** lb

**Bifteck maître pierre**

(intérieur de ronde)  
Aucune perte  
Le vrai bifteck santé  
99,9% maigre

**3.99** lb

**Brochette de boeuf**

(bien garnie)  
160 g et plus

**1.29** ch.

**Côtelettes d'agneau**

(mariné aux herbes de Provence)  
Un délice!

**3.99** lb

**Tournedos au poulet**

Votre choix  
Nature ou mariné  
5 à 6 onces

**1.59** ch.

# CARRÉMENT

DU VENDREDI 7 FÉVRIER  
AU VENDREDI 14 FÉVRIER

Une semaine «Coup de Cœur»  
pour notre clientèle  
**SOYEZ NOS HÔTES !**

L  
♥  
A  
M  
O  
U  
R

**PIQUE-VITE**  
SPÉCIAL BOUFFE ÉCLAIR!  
HOT DOG SAVOUREUX À **0,89 \$**  
HAMBURGER, FRITES ET BREUVAGE  
(PETIT FORMAT) À **3,55 \$**  
349-2228

**BOUCHE TROU**  
SPÉCIALITÉS: PIZZA, LASAGNE  
ET METS CHINOIS  
À L'ITALIENNE!  
DEMI PORTION DE SPAGHETTI SAUCE  
À LA VIANDE À **0,99 \$** OU  
À L'ORIENTALE!  
BOL DE RIZ FRIT, VIANDES ET  
LÉGUMES (10 ONCES) À **0,99 \$**  
349-2333

**CHEZ FRANCOIS**  
UNE INVITATION POUR TOUS  
LES AMOUREUX!  
LAISSEZ NOUS VOUS CHOYER...  
POUR AGRÉMENTER VOTRE REPAS (ASSIETTE DU  
FESTIVAL, TABLE D'HÔTE OU BUFFET), RECEVEZ  
UN VERRE DE VIN BLANC OU ROUGE,  
COMPLIMENTS DU BISTRO.  
349-4338

**Le muffin Plus**  
POUR DES  
REPAS-MINUTE  
SANTÉ  
RECEVEZ À TITRE GRACIEUX UN SUPER MUFFIN À  
VOTRE CHOIX À L'ACHAT D'UN DÉLICIEUX  
SANDWICH GARNI À VOTRE FANTAISIE  
ET D'UN BREUVAGE.  
DEMANDEZ VOTRE CARTE «CAFÉ CLUB» ...  
POUR LE PRIVILÈGE D'UN CAFÉ GRATUIT  
À L'ACHAT DU CINQUIÈME!  
349-4715

**café SUPRÊME**  
LE PETIT CAFÉ À L'EUROPÉENNE!  
À L'ACHAT DU SPÉCIAL DU JOUR, NOUS VOUS  
OFFRIRONS UNE DE NOS SUCCULENTES  
PÂTISSERIES AU CHOIX, ACCOMPAGNÉE  
D'UN BON CAFÉ DE LA MAISON.  
BON APPÉTIT!  
349-2818

**So'Ribs**  
À L'ACHAT  
D'UN REPAS,  
NOUS VOUS OFFRIRONS UNE  
BIÈRE EN FÛT, GRACIEUSE ET  
DE LA MAISON.  
359-7427

**A&W**  
POUR  
L'AMOUR  
DES  
HAMBURGERS  
TOMBEZ EN AMOUR AVEC A&W ! VOICI UNE OFFRE DE HAMBURGERS  
IRRÉSISTIBLE POUR VOUS ET CEUX QUE VOUS AIMEZ !  
**TEEN BURGER AMENEZ UN(E) AMI(E)**  
**GRATUIT SE RÉGALER**  
**GRATUITEMENT D'UN TEEN BURGER, À**  
**L'ACHAT D'UN TEEN BURGER POUR VOUS.**  
CETTE OFFRE S'APPLIQUE DU  
VENDREDI 7 FÉVRIER AU  
JEUDI 31 DÉCEMBRE  
1992.  
349-3302

Les promotions sur  
ces deux pages sont  
en vigueur du 7 au 14  
février sauf avis contraire

SEARS ZELLERS WISE

**CARREFOUR  
RICHELIEU**

CANADIAN TIRE STEINBERG

600 PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ., J3A 1M1

PLUS DE 115 MAGASINS ET SERVICES, TERMINUS D'AUTOBUS ET HALTE DES MOUSSES

# DE TOUT CŒUR

## LE MATCH

**À LA ST-VALENTIN, FAITES SENSATION !**  
 AVEC TOUT ACHAT D'UN BOXER, PROCUREZ-VOUS LE T-SHIRT ASSORTI À 25 % DE RÉDUCTION.

ARRIVAGE DE LA NOUVELLE COLLECTION BOXER ET T-SHIRT À L'EFFIGIE DES MARQUES DE BIERES RÉPUTÉES.

359-5905

## Belle de Nuit

LINGERIE



**HABILLEZ LES CŒURS DE FINE LINGERIE...**

POUR AGRÉMENTER VOTRE CADEAU (ACHAT DE 50 \$ ET PLUS),

NOUS VOUS OFFRONS, À TITRE GRACIEUX, UNE ROSE DE SATIN PARFUMÉE.

359-6191

## Autour du Bain

À L'ACHAT D'UN BAIN MOUSSANT 300 ML ET D'UNE LOTION 200 ML CRABTREE ET EVELYN,

VOUS RECEVREZ, AVEC NOS COMPLIMENTS, UN SAVON 100 G DE LA PRESTIGIEUSE GAMME DE PRODUITS CRABTREE & EVELYN

348-8878

## Okou

CADEAUX

À LA RECHERCHE DU PETIT QUELQUE CHOSE QUI EXPRIMERA TOUT VOTRE AMOUR... LAISSEZ-NOUS VOUS GUIDER POUR DÉNICHER LE CADEAU «COUP DE CŒUR»!

NOUS PAYONS LES TAXES.

348-0124



Mr. Homme LA NUIT

**PRIME CADEAU «LA ST-VALENTIN»**

AVEC TOUT ACHAT DE 100 \$ ET PLUS, RECEVEZ EN «PRIME CADEAU» UN BOXER SÉLECTIONNÉ POUR VOUS.

UN ÉVENTAIL DE CADEAUX À OFFRIR : SOUS-VÊTEMENTS/MAILLOTS DE BAIN/ROBES DE CHAMBRE/PYJAMAS/CHEMISES DE NUIT/BOXERS/PANTOUFLES...

359-7151

## GALERIE D'ART L'ARTISTE

LE RENDEZ-VOUS DES GENS DE BON GOÛT!

**PROMOTION DE LA ST-VALENTIN!**

À L'ACHAT D'UNE PEINTURE 8" X 10" ET PLUS, NOUS VOUS PROPOSONS L'ENCADREMENT ET CE GRATUITEMENT!

348-5868



**T-SHIRT GRATUIT (UNE GRANDEUR) AVEC TOUT ACHAT DE 30 \$ ET PLUS DE MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER.**

359-6110

## BENCHETON

**CERTIFICAT-CADEAU DE 100 \$**

AVEC TOUT ACHAT DE VÊTEMENTS DE LA NOUVELLE COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ,

DEVENEZ ÉLIGIBLE AU TIRAGE D'UN CERTIFICAT-CADEAU D'UNE VALEUR DE 100 \$ APPLICABLE SUR MARCHANDISE AU CHOIX.

TIRAGE À LA BOUTIQUE, LE SAMEDI 15 FÉVRIER 1992 À 14H.

349-3010



**VOS SOUVENIRS LES PLUS TENDRES EN PHOTO !**

OBTENEZ UN FILM GRATUIT **Kodak** (12 POSES)

AVEC TOUT DÉVELOPPEMENT D'UN FILM (DÉVELOPPEMENT NON COMPRIS)

359-1101

Bijouterie **Victor**

Joillier Diamantaire

**LAISSEZ-VOUS GÂTER...**

AVEC TOUT ACHAT DE 25 \$ ET PLUS,

OBTENEZ GRATUITEMENT

UN ZIRCONIA CUBIQUE DE .25 KARATS

348-2953

## PHARMAPRIX

**ESCOMPTE DE 15 % SUR TOUT ACHAT DE PARFUM \***  
 (PRIX DE DETAIL SUGGÈRE)

\* SAUF SUR LES SPÉCIAUX ET LES PRODUITS ANNONCÉS

\* VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE SEULEMENT.

348-1103

SEARS ZELLERS WISE

**CARREFOUR RICHÉLIEU**

CANADIAN TIRE STEINBERG

600 PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHÉLIEU, QUÉ., J3A 1M1

PLUS DE 115 MAGASINS ET SERVICES, TERMINUS D'AUTOBUS ET HALTE DES MOUSSES

A  
V  
E  
C  
V  
O  
U  
S

# Chère Dame nature

Le vendredi 31 janvier 1992 dernier au matin, il y avait de l'agitation dans l'air. Tous fébriles, nous attendions les autobus nous menant à l'activité de notre choix.

C'était enfin arrivé: la journée neige tombait juste à point. Quoi de mieux pour soulager le stress à ce moment de l'année où on n'est pas toujours motivé. Parfait pour se défouler et s'amuser ensemble.

Plusieurs sorties étaient offertes: ski alpin à Bromont, tubing à Piedmont, natation à la Base ou sports et films à Beaulieu.

Qu'on ait choisi l'une ou l'autre activité, tout le monde en a bien profité. Dame nature devait être de notre côté car il a neigé toute la journée. Les conditions étaient idéales pour le ski et tubing.

Nous sommes revenus un peu fatigués mais en même temps revigorés d'énergie et prêts à continuer l'année. Nous remercions donc Alain Durivage qui a organisé

cette journée neige ainsi que tous les enseignants qui y ont participé.

Pascale Tougas  
secondaire 5



# La fête des amoureux

Depuis des siècles, de tendres messages font battre les coeurs le jour du 14 février. Cependant, connaissez-vous les origines de la Saint-Valentin?

Cette coutume remonte à l'époque lointaine où le christianisme était encore banni dans l'empire romain. Valentin était prêtre. Emprisonné par l'empereur Claude II, il aurait, selon la légende, redonné la vue à la fillette de celui qui le gardait détenu dans cette prison. Avant d'être décapité (le 14 février 270 après Jésus-Christ) il aurait piqué sur les feuilles en forme de coeur d'une violette qui poussait tout près de sa cellule, un message d'amour à l'enfant signé: «de Valentino tuo», c'est-à-

dire de ton Valentin. C'est ainsi que depuis ce temps, ces quelques mots sont devenus la devise de ceux et celles qui veulent manifester leur affection.

Aujourd'hui, le jour de la Saint-Valentin conserve toute sa popularité auprès de tous. Même si les cupidons ont cédé la place à d'autres personnages, le

message d'amour reste le même: «A mon Valentin! A ma Valentine!»


Stéphanie Lachance  
secondaire 3



## Cantinières!

C'est ce qu'on appelle le grand service! Et bien sûr, il faut toujours de Bonnes «cooks» pour une école comme la nôtre! (à gauche: Micheline McNeil et à droite: Rose-Anna Petit).


Solenne Lamontagne  
secondaire 3



En Tête

**SPÉCIAL DE FÉVRIER**  
 Permanente  
 Coupe et mise en plis  
 incluses  
 Jusqu'au 29 février  
 inclusivement

35\$



*L'équipe vous souhaite une très heureuse Saint-Valentin!*

Diana-Elen Santerre (anglophone)  
 Chantal Dufour  
 Diane Babin  
 Nadine Bélanger  
 Nathalie Renault

596, boul. du Séminaire Nord  
 Saint-Jean-sur-Richelieu **348-2865**

Marise

Boutique pour dames

**PROMOTION SPÉCIALE**  
 6 jours seulement  
 10, 11, 12, 13, 14 et 15 février

Pour la  
**SAINT-VALENTIN,**  
 nous payons pour vous  
**TOUTES LES TAXES**  
 sur toute la marchandise  
 nouvellement arrivée  
 et même sur la marchandise  
 déjà réduite!

De plus, jusqu'à  
70%  
 sur toute la marchandise  
 d'hiver

Tailles petites  
 3 à 19  
 Tailles régulières  
 4 à 20

CARREFOUR RICHELIEU **349-1361**



# Made in Alberta

Si vous ne connaissez pas Maryse Mercier, je vais vous le dire qui c'est! C'est la fille qui a fait un échange avec une étudiante de l'Alberta. J'ai fait pour vous cette courte entrevue qui en dit long sur son séjour.

**Polyflash:** Où est-ce que tu es allée au juste?

**Maryse:** A Edmonton, en Alberta.

**Poly:** Quand es-tu partie pour aller là-bas?

**Maryse:** Début septembre. Le 8 pour être plus précise.

**Poly:** Quand es-tu revenue?

**Maryse:** Le vendredi 6 décembre à 16 heures.

**Poly:** Étais-tu contente de revenir au Québec?

**Maryse:** Oui et non. Parce que j'ai tellement eu de nouvelles expériences que je ne m'en nuyais pas.

**Poly:** Comment a été l'accueil en Alberta?

**Maryse:** Super! Presque tout le monde me connaissait.

**Poly:** Avais-tu beaucoup d'amis?

**Maryse:** Oui et aucun ennemi!

**Poly:** Au point de vue scolaire, était-ce différent du Québec?

**Maryse:** Oui. C'était un mélange de secondaire 4, 5 et Cégep (1). De plus, c'est très religieux. A 8h20, c'était la prière avant les cours.

**Poly:** Avant ton séjour, comment est-ce que tu te débrouillais en anglais?

**Maryse:** J'étais poche!

**Poly:** Et maintenant?

**Maryse:** Je peux tenir une conversation. Je comprends bien. Je ne suis pas bilingue mais presque.

**Poly:** Est-ce que ce voyage vaut vraiment la peine d'être vécu?

**Maryse:** Oui si le gouvernement te jumelle bien.

**Poly:** Cela coûte-t-il très cher?

**Maryse:** Non. Mes

dépenses personnelles seulement.

**Poly:** Quand est-ce que ta copine de l'Alberta va venir?

**Maryse:** Le 8 février et j'ai hâte!

**Poly:** Quel est son nom et son âge?

**Maryse:** Thea McGaffey, elle a 16 ans.

**Poly:** Revivrais-tu une seconde fois cette expérience?

**Maryse:** Oui! 100 milles à l'heure!

**Poly:** Eh bien... merci beaucoup Maryse pour ce bref entretien.

Nadine Arseneault sec. V



Une grande amitié unit Maryse et Théa malgré les différences culturelles.

**AETERNA-VIE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE  
ET SES COMPAGNIES AFFILIEES

STOP!

Avant de déposer votre REÉR, consultez un membre de notre équipe professionnelle.  
Il ne reste que 17 jours pour votre contribution de 1991.

Taux au 10 février 1992:

7.875% + .125% (10000\$ à 25000\$)  
7.875% + .250% (25000\$ et plus)

200, rue MacDonald, bureau 101  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-6872 ou 658-2201

## La cravate

Autrefois considérée comme un symbole masculin, la cravate est souvent considérée «quétaine» par ceux qui n'en portent pas. (évidemment!) Mais voici une journée révolutionnaire: la journée-cravate. Créée pour renforcer les liens entre les élèves, cette journée s'adresse autant aux élèves, professeurs et au personnel non-enseignant.

Cette journée aura lieu le 14 février prochain, journée de la Saint-Valentin. Alors, pour séduire votre partenaire... pourquoi ne pas sortir votre cravate!?!

Conseil étudiant  
sec. V  
par Nadine Arseneault

## Mémo

13 février: Music-Fest l'Assomption (harmonie). Joute d'impro (midi).

14 février: danse de la Saint-Valentin.

19 février: journée pédagogique mobile.

24 février: réunion publique (Conseil étudiant) sec. 5 au E-215.

Pour un amour de bijou!

**Michel de Bellefeuille**

**JOAILLIER**  
*designer*

228-B, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7525

RECEVEZ GRATUITEMENT\*

*Un cadeau vous sera offert sur présentation de cette annonce*

UN ENSEMBLE-CADEAU  
D'UNE VALEUR DE PLUS DE 50\$  
COMPRENANT:

- Crème assurance-protection de jour (hydratante avec antiphotosensibilisant)
- Crème de nuit à structure liposomique (nourrit et régénère votre peau)
- Masque liposomique (possède un haut pouvoir hydratant et ralentit le vieillissement prématuré de la peau)

\* Lors de votre prochain soin hydratant et régénérant  
AU PRIX SPÉCIAL de 20\$

Le soin hydratant et régénérant comprend:

- Lait nettoyant et tonifiant
- Désincrustant en profondeur
- Exfoliant à base d'algues et d'argile
- Masque hydratant et régénérateur aux liposomes
- Crème de jour hydratante avec filtres solaires

Les produits VAGHEGGI sont un symbole de qualité internationale. Ils sont fabriqués en Italie à partir d'huiles essentielles et de plantes. Appelez dès maintenant pour prendre rendez-vous:

**VAGHEGGI**  
PHYTOCOSMÉTIQUE

**ESTHÉTIENNES PARTICIPANTES:**

**STUDIO XI**  
Diane Robinson  
11, Place du Marché  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 346-5901

**LA MAISON DE LA COIFFURE ET DE LA BEAUTÉ**  
Marie-Claude Benoit  
1101, rue Principale  
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
Tél.: 291-4240

**ESTHÉTIQUE FLEUR D'ORANGER**  
Josée Gardier  
243, rue Jacques-Cartier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 346-1522

**BEAUTÉ SANTÉ**  
Claudette Patenaude  
939 A, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 348-1125

**CONFIDENCE**  
Diane B. Boulanger

816, rue Lanoue  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 346-2485

**STUDIO ESTHÉTIQUE 2000**  
Ginette Garceau Beauvais  
292, Rang Kempt  
Mont-Saint-Grégoire  
Tél.: 346-3349

**INSTITUT BIEN-ÊTRE ET BEAUTÉ**  
Noëlla Poissant  
381, rue Saint-Jacques  
Napierville  
Tél.: 245-7141

**SALON D'ESTHÉTIQUE MARIE-CHANTAL**  
Chantal Dumais  
1061, Beech Nord  
Clarenceville  
Tél.: 294-3024

**DIANE ESTHÉTIQUE**  
Diane St-Pierre  
118, chemin Saint-Armand  
Frelighsburg  
Tél.: 298-5422

L'offre prend fin le 15 avril 1992

## Ottawa, ville agréable à visiter

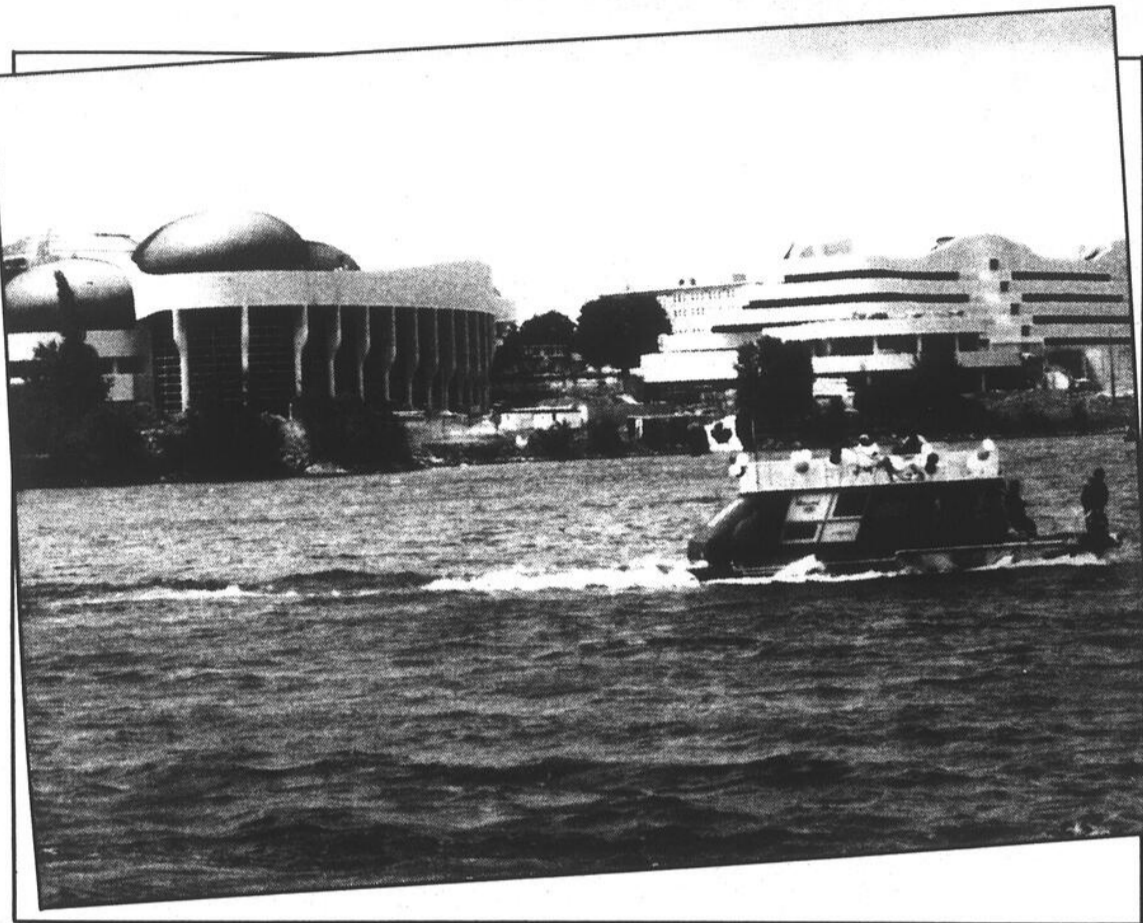
Ottawa, une ville à voir et revoir. Accueillante, ouverte, fleurie et plaisante à visiter. De plus, elle nous invite à une foule d'activités, tant sur le plan culturel que sportif. De la plateforme de la tour de la Paix, qui domine le Parlement fédéral, on peut admirer la ville toute entière. La vue s'étend également sur Hull, la vallée de l'Outaouais et la vallée de Rideau.

### Sur la colline

Les activités sur la colline parlementaire ne se limitent pas seulement à la visite des édifices qui comprennent le Sénat, la Chambre des Communes et la Bibliothèque, sans oublier la relève de la garde, une cérémonie haute en couleur. Cette garde est composée des deux plus anciens régiments du Canada, le «Governor General's Foot Guards» et le «Canadian Grenadier Guards». La relève a lieu tous les jours du 22 juin au 25 août à 10h. On peut aussi assister au spectacle Son et Lumières. Pendant 30 minutes, l'histoire du Canada se déploie dans un mélange de musique et de lumières, avec les édifices du Parlement comme toile de fond. Tous les jours, il y a des récitals de carillon. Ceux qui le désirent peuvent visiter la Cour Suprême du Canada. Toutes ces activités sont gratuites.

### Lieux historiques

Les origines d'Ottawa remontent à 1613, lorsque Samuel de Champlain remonta la rivière des Outaouais. Il n'est donc pas étonnant d'y trouver une quantité de sites qui rappellent les époques importantes de son histoire ainsi, comme c'est le cas pour Rideau Hall, la résidence du Gouverneur général du Canada depuis 1865. L'édifice fut construit en 1838 par Thomas MacKay, un tailleur de pierre écossais qui travaillait à l'aménagement du canal Rideau. Des visites guidées ont lieu toute l'année. Pour poursuivre dans le même esprit, il faut faire le Mille historique. Il s'étend de la colline du Parlement jusqu'à Rideau Hall. Le long de la promenade Sussex, au nord de la rue Rideau, un paysage urbain du XIX<sup>e</sup> siècle a été restauré pour recréer l'un des plus vieux et plus vivants quartiers de la Capitale. Les magasins, galeries et restaurants de cette section gardent une partie de l'esprit du vieux Bytown. En prenant l'un



Une croisière sur la rivière des Outaouais, une excursion très appréciée des visiteurs.

(Photos de l'Office du tourisme d'Ottawa).

des passages de la promenade Sussex, on découvre entre les rues George et St-Patrick, les cinq cours Sussex, petites enclaves qui rappellent le XIX<sup>e</sup> siècle avec leurs fontaines, sculptures, cafés, terrasses et verdure.

Il y a encore la maison Laurier, une grande résidence de style victorien qui n'a pas été modifiée depuis qu'elle fut occupée par Sir Wilfrid Laurier, premier ministre du Canada de 1897 à 1919. S'ajoutent la basilique-cathédrale qui date de 1840 et la salle d'exercice du carré Cartier construite en 1882, un bel exemple de style Second Empire et bien d'autres.

### Une capitale de verdure

Le plaisir de visiter Ottawa, c'est aussi de se retrouver dans un décor de verdure. Au printemps particulièrement, c'est une ville fleurie avec des milliers de tulipes, de jonquilles et de jacinthes. Les parcs sont nombreux, dans un décor enchanteur.

Le parc Rockcliffe, un des plus vieux de la Capitale est un des plus grands et des plus fascinants. Le belvédère de la promenade offre une vue remarquable sur la rivière des Outaouais, avec arrière-plan, les collines de la Gatineau. La plupart des parcs possèdent des aires de pique-nique, des sentiers de randonnée et des pistes cyclables. Ottawa est également dotée de sentiers récréatifs qui longent les principaux

cours d'eau. On peut circuler à pied, à bicyclette. En hiver, ils servent aux amateurs de ski de fond. La capitale est entourée d'une ceinture de verdure du côté ouest de la rivière des Outaouais. Elle comprend les zones de conservation Mer Bleue, une vaste tourbière avec ses plantes et ses oiseaux nordiques. Une promenade donne accès à cinq sentiers.

### La campagne en ville

Pour la famille, il y a la visite de la ferme expérimentale. Cette im-

mense ferme agricole est située tout près du centre d'Ottawa. Elle s'étend sur 500 hectares (1,200 acres) et on y trouve l'Arboretum (une collection extraordinaire d'arbres du Canada et d'autres pays), un jardin décoratif, des serres tropicales, des troupeaux de vaches laitières et de bovins, des cochons et des moutons et plusieurs chevaux de trait. C'est également là que se trouve le Musée de l'agriculture. Cette ferme est à la fois magnifique et intéressante (avec des écuries qui sont ouvertes au public).

### Cours d'eau

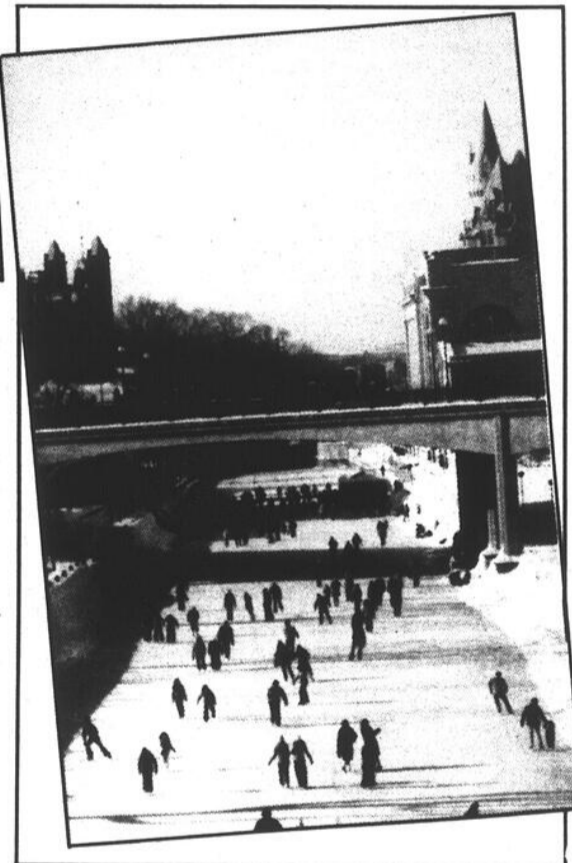
Les cours d'eau et les voies navigables se prêtent aux excursions en bateau sur la rivière des Outaouais. Le choix est varié entre mini-croisière d'une heure et demie, ou la croisière «Châteaux», à destination du Château Montebello. Il y a aussi les excursions en autobus ou en vélo, le long de ces cours d'eau. Avec départ des promenades de Rockcliffe et de la rivière des Outaouais, ou sur les bords du canal Rideau en prenant la promenade Reine-Élisabeth et la promenade

Colonel By.

Le canal est sans doute un des endroits les plus populaires en toute saison. La Promenade longe ce cours d'eau à partir du centre-ville jusqu'aux écluses Hartwell's. Dix-neuf panneaux d'interprétation relatent son histoire et l'évolution de la Capitale. En mai, les parcs et pelouses aux abords du canal s'embellissent de milliers de tulipes. En été, cyclistes, amateurs de jogging et pique-niqueurs envahissent ses rives ombragées. En hi-

ver, ce cours d'eau historique devient la plus longue patinoire au monde, où se déroulent la plupart des activités de Bal de Neige, un festival en hommage à nos hivers canadiens (du 7 au 16 février 1992).

Pour recevoir de la documentation et mieux planifier votre prochaine visite, il suffit d'en faire la demande à l'adresse suivante: Administration du Tourisme et des Congrès, 111, rue Lisgar, 2<sup>e</sup> étage, Ottawa, Ontario, K2P 2L7.



En hiver, le canal Rideau se transforme en patinoire, la plus longue du monde.

## Club Med



**À PARTIR DE**

# 1199\$

(1 semaine - départ de Montréal, carte de membre 50\$ en sus)

# GRATUIT

pour les enfants de 2 à 5 ans pour certaines dates en février et avril à Eleuthera et Ixtapa et le 25 avril à Sainte-Lucie, Punta Cana et Sandpiper (vols en sus).



## LES VOYAGES D'ACCOSTE INC.

348-3868

228, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

### Remerciements

#### à Voyage Johanne Rauzon

(Monique et Johanne)

- Pour leur honnêteté
- Pour leur franchise
- Pour leur dévouement

*Yves Choquette*

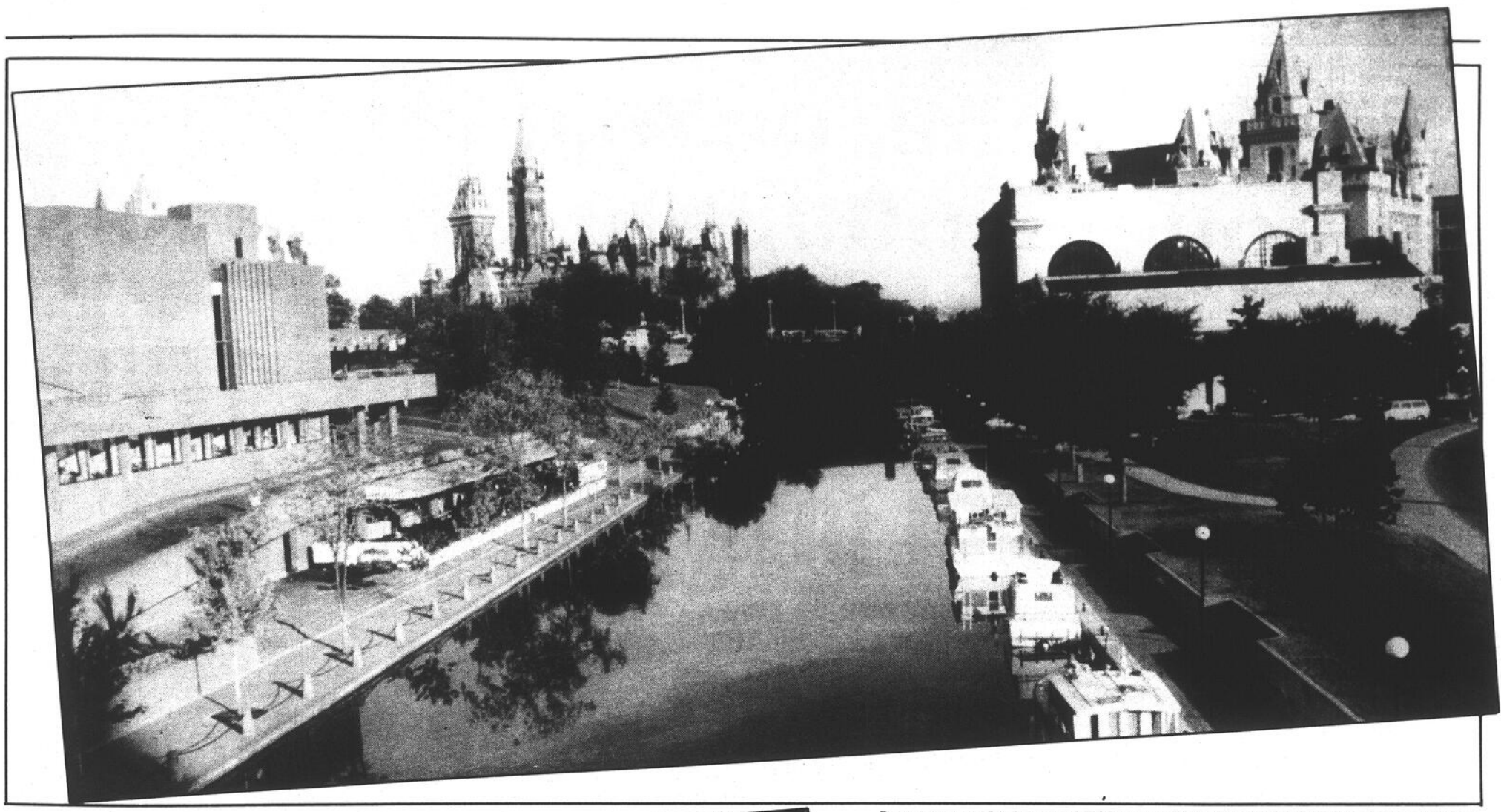


214, rue Mayrand  
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-8737

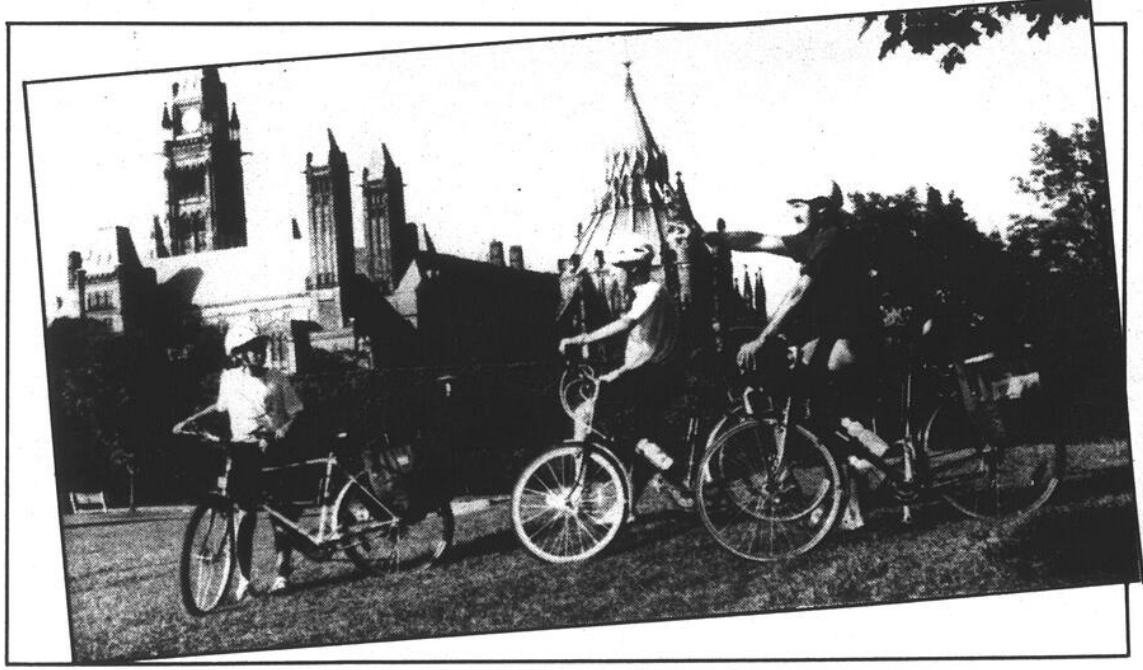
Coiffure de tous genres  
Bonnie Saint-Valentin!

sto-  
plus  
non-  
t la  
s de  
rival  
vers  
16

e la  
ieux  
aine  
faire  
esse  
tion  
des  
Lis-  
wa,



La promenade du canal Rideau est l'un des endroits les plus populaires auprès des visiteurs.



Les cyclistes sont les bienvenus à Ottawa. Plusieurs sentiers leur sont réservés pour leur permettre de découvrir les beautés de la ville.

**Juste un petit coup d'**

DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!

AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENFEMME NUMÉRO 1

440 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400  
Montréal (Québec) H3Z 1Y7  
TEL: (514) 871-1881 ou 1-800-361-7880 (ligne sans frais)  
Téléc: (514) 871-1486

La fidélité, NOIR SUR BLANC

(400-369-2111, 455-1411)

LE CANADA FRANÇAIS, une voyante qui dure depuis 130 ans

**VOYAGES**

obtenu d'un permis du Québec

**Gohanne Rauzon**

**MARTINIQUE**  
Février, mars, avril  
Hôtel avec cuisinette (studio)  
1 semaine  
**349\$**  
+taxes 175\$

**RELÂCHE SCOLAIRE**

**MANZANILLO**  
**Club Maeva**  
«Formule club» tout inclus  
Départ: 1er mars  
1 semaine  
**699\$**  
Adultes: +taxes 245\$  
**Spécial enfants**  
(de 2 à 11 ans):  
**329\$** +taxes 55\$

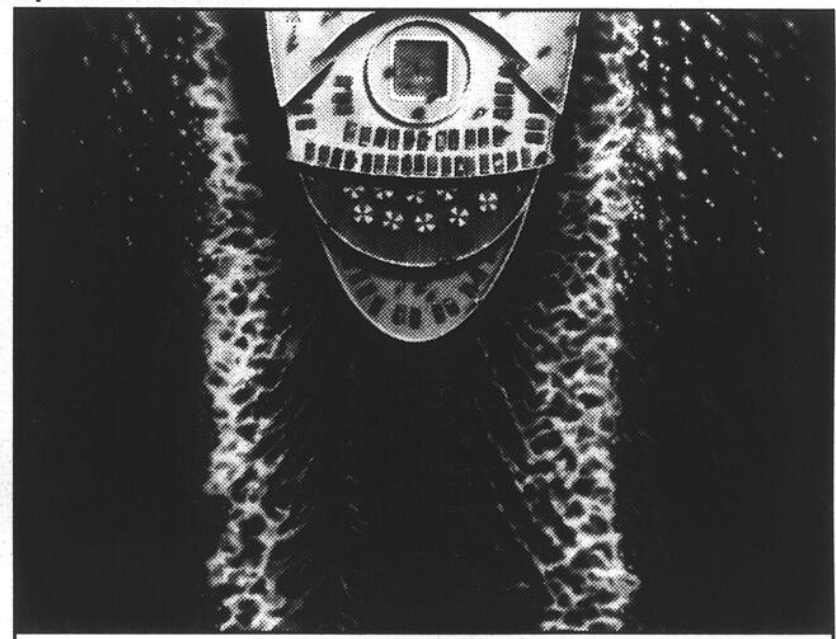
**PUERTO PLATA**  
«Formule club» tout inclus  
1 semaine  
**569\$**  
+taxes 225\$

**COZUMEL**  
«Formule club» tout inclus  
1 semaine  
**659\$**  
+taxes 245\$

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au mercredi: 9 h à 19 h  
Samedi: 9 h 30 à 17 h  
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h  
(après les heures sur rendez-vous)

95, rue Lemay, Saint-Luc  
(Île Sainte-Thérèse)

**359-1166**



**A CE PRIX LA, METTEZ LES VOILES VERS LA TERRE PROMISE!**

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Antilles</b></p> <p><b>1 299\$</b> can.<br/>(Taxes en sus)</p> | <p>Croisière de 7 jours<br/>sur le S.S. Méridien<br/>Départ de Fort Lauderdale<br/>Vol inclus de Montréal<br/>Cabine cat. 9<br/>Valable jusqu'au 28 mars 1992<br/>(À l'exception du 14 mars 1992)</p> |
|--|---|

Il y a des centaines de navires de croisières qui sillonnent les océans. Nous vous aiderons à choisir celui qui mènera à bon port. Alors, faites appel à nous.

**UNIGLOBE**  
Voyages  
L'autre Façon De Voyager.™

**Uniglobe Voyage Plus**  
1050, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(514) 359-7587, 1-800-465-1354

© 1992 Marque de Commerce enregistrée de Uniglobe Travel (International) Inc. Chaque agence est exploitée par un propriétaire indépendant.



## L'acouphène, un mal étrange qui touche 600,000 Québécois

Il y aurait au Québec 600,000 personnes touchées par le problème d'acouphène dont 60,000 sévèrement. Plusieurs de ces gens ne comprennent pas ce qui leur arrive, ils ne peuvent diagnostiquer qu'ils souffrent d'acouphène, ils n'osent en parler de peur de ne pas être compris. Ils entendent des bruits sans être en mesure de les identifier.

Si cela vous est arrivé et que vous avez consulté un médecin, on vous a peut-être dit: «Il n'y a rien à faire...» C'était vrai il y a quelques années, mais aujourd'hui, il est possible de recommander certaines méthodes de soulagement pour beaucoup d'individus.

Au Québec, il n'y a que très peu de recherche dans ce domaine. Les méthodes de soulagement actuelles sont presque toutes le fruit de la recherche américaine.

Le R.Q.P.A. (Regroupement québécois pour personnes avec acouphènes) veut proposer à ses membres et à toute personne concernée des démarches susceptibles de les aider à mieux vivre avec leurs acouphènes.

Le R.Q.P.A. fondé en 1983 par un groupe de bénévoles dont certains sont affectés directement par ce problème s'est fixé 6 objectifs:

1. Rejoindre les intéressés.
2. Transmettre de l'information sur l'état actuel des connaissances dans ce domaine.
3. Initier les recherches multidisciplinaires au Québec sur les acouphènes.
4. Défendre les intérêts des personnes avec acouphènes.
5. Apporter tout le support et l'aide possible dans la gestion des acouphènes.
6. Travailler à obtenir des subventions des organismes gouvernementaux et privés.

- Aide aux membres
  - Service d'écoute téléphonique;
  - aide à la constitution d'un dossier individuel;
  - références sur les ressources professionnelles régionales;
  - rencontres d'entraide et d'information;
  - publication du bulletin L'Oreille Bruyante.
- Centre de documentation
  - Documents scientifiques et vulgarisés, concernant les acouphènes, disponibles pour consultation sur place ou pour achat (moyennant le coût des photocopies);
  - cassette vidéo disponible pour achat et loca-

tion:  
- cassette sonore de relaxation active disponible pour achat.

■ Formation et éducation

- Formation de groupes d'entraide régionaux;
- recrutement et formation de bénévoles pour les groupes d'entraide et le service d'écoute

■ Projets en préparation

- Service de conférences sur les acouphènes et prévention, disponibles

téléphonique.  
pour les compagnies et les organismes institutionnels;  
- carnet d'auto-santé individuel afin d'aider les personnes aux prises avec des acouphènes à

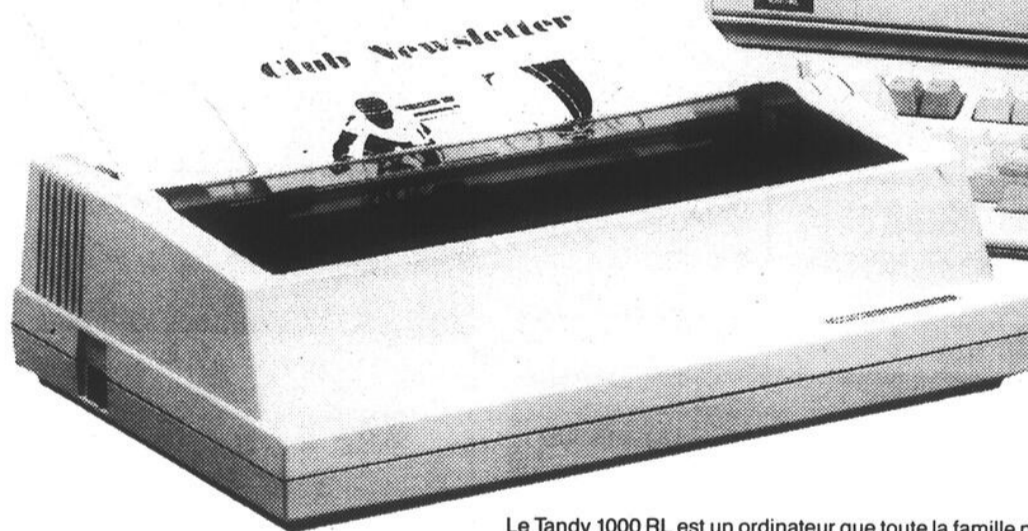
prendre en charge leur démarche médicale et thérapeutique.  
Pour plus de renseignements sur les acouphènes veuillez communiquer avec le

Regroupement québécois pour personnes avec acouphènes, au 9325, rue Saint-Hubert, local N-103, Montréal, Québec H2M 1Y7. Téléphone: (514) 381-5313.

### Quel prix incroyable

Un système informatique complet avec écran et imprimante pour aussi peu que

# 499<sup>00</sup>



Ordinateur Tandy 1000 RL avec écran monochrome et imprimante

- Unité de disque 3 1/2", 24 logiciels domestiques
- Comprend écran monochrome TTL 5, imprimante DMP 107 à matrice et mode triple avec câble

Le Tandy 1000 RL est un ordinateur que toute la famille peut utiliser. Ces programmes d'application domestique intégrés permettent aux enfants de faire leurs devoirs, à maman de faire les comptes et à papa de faire la liste d'épicerie. Ce système facile à utiliser comprend un écran ambre TTL 5, une imprimante à matrice DMP 107 (vitesse de 100 caractères/minute) avec câble. 25-1450/8055/26-2821/227

### D'autres prix incroyables sur trois systèmes Tandy 1000 RL pour toute la famille

- Ordinateur Tandy 1000 RL-HD
- Disque dur de 20 méga-octets
- Écran monochrome TTL 5
- Imprimante DMP 107 à matrice
- Câble d'imprimante

25-1451/8055/26-2821/227

# 699<sup>00</sup>

- Ordinateur Tandy 1000 RL
- Unité de disque de 3 1/2"
- Écran couleur CM 5
- Imprimante DMP 135 à matrice
- Câble d'imprimante

25-1450/1043/26-2866/288

# 699<sup>00</sup>

- Ordinateur Tandy 1000 RL-HD
- Disque dur de 20 méga-octets
- Écran couleur CM 5
- Imprimante DMP 135 à matrice
- Câble d'imprimante

25-1451/1043/26-2866/288

# 899<sup>00</sup>

Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Nous indiquons les prix de détail réels sans la TPS ni la TVP applicable.

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement chez Radio Shack avec une carte de crédit acceptée dans tous les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.



La Valeur Sûre en Électronique au Canada<sup>MC</sup>

Le magasin ou détaillant participant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches Expiration : le 29 fév. 1992

# Pour devenir sujet de l'histoire

L'approche en éducation populaire s'appuie sur la reconnaissance, la réappropriation et l'édification d'une culture populaire, basée sur le langage populaire. Pour les apprenants qui viennent s'alphabétiser, les ateliers d'alphabétisation sont des moments privilégiés d'information sur leurs droits. En outre, les

ateliers sont aussi un lieu où ils découvrent la nécessité de s'organiser individuellement et collectivement pour leurs revendications. Pour eux, graduellement, se développe un nouveau regard sur de nouvelles lectures, sur de nouvelles prises sur la réalité. Paulo Freire, maître à penser de l'alphabétisation

populaire et précurseur de cette doctrine a écrit: «Pour devenir sujet de l'histoire et non pas objet de celle-ci, cela suppose que les personnes deviennent conscientes de leur vécu et apprennent à développer leur esprit critique.»

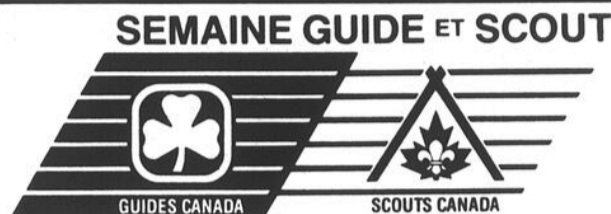
Les ateliers d'alphabétisation de La Porte Ouverte Inc., respectent les

besoins et le rythme d'apprentissage des personnes. Ils favorisent le développement de l'autonomie. Ils brisent l'isolement, ils développent l'habileté au travail en équipe, ils encouragent la prise de parole. Tout cela en respectant le vécu de chacun des participants, et dans la mesure du possible en faisant profiter

chaque membre du groupe des différents savoirs de chacun. Habituellement, toutes ces conditions tendent à créer des solidarités, à ramener la confiance en soi pour chacun des apprenants.

Michel BOULANGER  
pour l'équipe de  
La Porte Ouverte Inc. 349-6827

## SOLDE ACHETEURS AVISÉS



Radio Shack, la valeur sûre en électronique au Canada, salue les futurs responsables du pays pendant la semaine des Scouts et Guides du 16 au 23 février 1992

Profitez de notre offre vacances qui comprend notre caméscope Memorex® et des accessoires en BONI

rabais \$195 **79900**  
Total prix cour. 994.75

- Caméscope 8 mm compact, idéal pour vous accompagner pendant vos vacances
- Zoom électrique 8x, mise au point automatique et commande à distance
- Avec télécommande et autres accessoires (voir illustration à droite) 16-854

Accessoires en BONI avec cette offre — valeur de 94.75!

3 cassettes Kyocera®



- Bandes 8 mm pour enregistrer vos souvenirs
- Enregistrent 120 min chacune 44-8610

Pile de caméscope



- Pile rechargeable de caméscope 8 mm
- Pour modèles 8 mm 23-184

Manuel parlé



- Manuel d'utilisation sur cassette
- Instructions enregistrées 51-8119

Le caméscope comprend ces accessoires

Étui pour caméscope, alimentation, câbles et adaptateurs 16-854



MEMOREX®



Offrez-vous le système de sécurité Dicon 9000 avec accessoires pendant notre solde Acheteurs avisés



rabais \$112 **79900**  
Total prix cour. 911.79

Protégez votre habitation avec le système Dicon 9000 et partez sans soucis en vacances. Vous pouvez le monter vous-même; il n'y a aucun câble à installer. Comprend sirène et composeur téléphonique. 49-8400

**D'excellents accessoires qui complètent une super offre**  
Vous recevez un détecteur sans fil de fumée avec émetteur à code automatique et une télécommande sans fil pour armer/désarmer le Dicon 9000. Il s'y ajoute un détecteur de mouvement. 49-8404/49-8403/49-8402

Sauf mention contraire, les piles ne sont pas fournies. Radio Shack dégage toute responsabilité relative aux erreurs (illustrations et textes). Une commande différée sera accordée si un article est épuisé. Nous indiquons les prix de détail réels, sans la TPS ni la TVP applicable.

Écoutez vos disques compacts partout avec ce lecteur pour auto



rabais \$100 **19995**  
~~209.95~~

- Suréchantillonnage quadruple et 36 watts
- Avec mécanisme antichocs 12-1941

Gardez la ligne avec ce cellulaire



**28800**

Activation requise pour un minimum de 6 mois au moment de la vente

- Téléphone cellulaire avec étui souple
- Pour 832 canaux
- Mémoire 30 n<sup>os</sup>
- Antenne
- Duplex mains libres 17-1020

Calculatrice de bureau

rabais 20% **1188**  
~~14.95~~

- Avec pile 65-578



Jeu du sauvetage spatial

rabais 20% **795**  
~~9.95~~



60-2229

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement chez Radio Shack: demandez aujourd'hui une carte Radio Shack, acceptée dans les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.



# Radio Shack®

Consultez les pages blanches pour trouver le magasin ou détaillant le plus près de chez vous

La Valeur Sûre en Électronique au Canada<sup>MC</sup>

Solde expire le 29 févr. 1992

# Son univers: la musique!

**T**ous les dimanches matin à la messe de 9h30, Mme Alice Viens d'Iberville chante avec la chorale de la paroisse Sacré-Coeur. À quatre-vingt-trois ans, il ne s'agit pas d'un passe-temps de retraitée découvert sur le tard, pour meubler ses loisirs.



Daniel Simard

Évidemment, si elle trouve encore beaucoup de plaisir à la faire, la raison est bien simple: la musique a toujours été au centre de sa vie. Elle est encore son univers. Pour tout dire, elle a commencé à chanter en même temps qu'elle a appris à parler.

À peine pouvait-elle marcher que Mme Viens fredonnait déjà le Kyrie. Elle accompagnait son père aux répétitions du samedi de la chorale paroissiale de L'Acadie. Elle avait une dizaine d'années, quand sa famille est déménagée en 1919, à Saint-Jean, à Notre-Dame-Auxiliatrice.

Elle a grandi entourée de musiciens. En commençant par son propre père qui avait appris la clarinette à l'âge de quinze ans. Tout en gagnant sa vie, entre autres, comme inspecteur dans les beurries et les fromageries, puis dans une usine de munition, il n'a jamais cessé de faire de la musique.

Ses enfants ont rapidement suivi ses traces. Sans se faire prier. Bien au contraire.

Il les a aidés et encouragés à développer leurs talents naturels. Avec ses deux garçons et ses trois filles, il a formé l'orchestre Bélanger.

«J'avais peut-être une dizaine d'années, se souvient Mme Viens, quand j'ai commencé à jouer de la trompette avec eux. Nous étions de toutes les soirées dans les salles paroissiales et dans les cinémas de Saint-Jean, d'Iberville et de la région.

«Sans cachet bien entendu. Nous le faisons uniquement pour le plaisir. Effectivement, nous en avons eu beaucoup tous ensemble.»

Parallèlement, Alice Viens qui avait une fort jolie voix, d'ailleurs elle l'est toujours, même si elle n'accepte plus les solos, a fait beaucoup de chant.

Sa soeur Corona qui a été organiste à Saint-Edmond et à Saint-Luc, l'accompagnait au piano. Elles étaient de pratiquement toutes les cérémonies de mariage et des manifestations publiques.

Règle générale, à plusieurs reprises, elles complétaient la partie musicale de ces soirées-là: pièces de théâtre, conférences ou parties de cartes au profit des bonnes oeuvres.

Une ère pratiquement révolue, avant l'avènement de la télévision, qui a précédé de quelques années, jusqu'à un certain point, même l'expansion de la radio, alors à ses débuts.

Elle lui a permis de côtoyer d'excellents artistes, dont la musique était un agréable passe-temps.

En tête de liste, les avocats Sabourin, Roland, au violoncelle et

son frère Ivan, une basse. Leurs deux soeurs, Hortense et Lucienne, leurs accompagnatrices attirées, jouaient fort bien du piano, paraît-il.

Il y avait aussi chez les chanteurs, Me Maurice Fortin, baryton et Paul Hébert, ténor, de même que Arsène Brillon, l'inspecteur d'école, le père du curé de Saint-Gérard-Majella.

Mme Viens n'a pas oublié non plus le maître-chanteur de Notre-Dame-Auxiliatrice, Amédée Roy. Même s'il ne faisait pas l'unanimité, il lui a donné de précieux conseils.

Il avait découvert ses possibilités alors qu'elle répétait un bon après-midi, avec sa grande amie Germaine Lefrançois, une accompagnatrice hors pair.

Sensiblement à la même époque, elle a vu commencer à se développer Saint-Jean et le quartier Notre-Dame-Auxiliatrice.

Comme elle avait été témoin plus jeune, des ravages des maladies contagieuses qui pardonnaient rarement. Surtout quand elles frappaient les enfants.

À ce chapitre, sa propre famille ne fut pas épargnée. Trois de ses frères et soeurs sont décédés la même année, à quelques mois d'intervalle, atteints de la polio, la paralysie infantile comme on le disait à l'époque, et de la méningite.

Elle a eu elle-même la polio à



Excellente musicienne, à l'âge de dix ou douze ans, Mme Alice Viens jouait de la trompette dans l'orchestre de la famille Bélanger, composé de son père, M. Hector Bélanger, de ses deux soeurs et de ses deux frères. Âgée de quatre-vingt-trois ans,

elle chante encore tous les dimanches avec la chorale de la paroisse Sacré-Coeur à Iberville, où elle demeure depuis la fin des années quarante. (Photos Jacques PAUL)

l'âge de six ans. Ce qui l'a tenue inactive pendant une couple d'années. Le Dr Bouthillier, un ami de la famille, «l'a sauvée», pour employer ses propres mots.

À dix-sept ans, Mme Viens a dirigé sa première chorale. Elle a continué à le faire durant tout près

de vingt ans. Avec son mari, Robert Viens, un pianiste populaire, elle en a fondé quelques autres.

Elle s'est mariée, le 14 juillet 1940, un dimanche après-midi, dans le salon du presbytère, le jour de la course aux mariages, à un âge relativement avancé pour l'époque

Elle avait trente-deux ans. «J'étais presque une vieille fille, glisse-t-elle, dans un sourire. Pas enragée cependant», précise-t-elle du même souffle.

N'eut été de sa modestie, elle aurait pu ajouter, très jolie brin de fille en plus. Des photos le prouvent.

Ces remarques révèlent son sens de l'humour, pour ne pas parler de sa bonne humeur. Toujours belle, elle n'a perdu, ni un ni l'autre.

Des qualités qu'elle a développées au contact de son mari. Décédé en 1986, à l'âge de soixante-quatorze ans, pratiquement en jouant de l'orgue, après un service religieux à l'église anglicane d'Iberville, M. Viens a laissé l'image d'un homme foncièrement bon et généreux.

«Toujours de bonne humeur, fait remarquer son épouse, il était facile de vivre avec lui. Je me rappelle encore d'une phrase qu'il me répétait souvent.

«Peu importe si nous pouvons écrire notre nom sur la table, une chose compte avant tout: être heureux».

Sa femme et ses trois filles, Cécile, Micheline et Claire qui leur ont donné sept petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants, l'ont été avec lui.

Aujourd'hui, c'est à leur tour de gâter grand-maman. Sans doute doit-elle leur chanter une chanson à l'occasion, ou leur jouer un beau morceau de piano.

Elle n'a pas perdu la main. Pour le violoncelle, ils devront attendre qu'elle remplace la cinquième corde qui est cassée.

Mme Viens n'en a pas trouvé nulle part à Saint-Jean.



L'orchestre Bélanger au complet, en 1920. Assis, de gauche à droite: Alice, 11 ans, (Mme Viens), trompette, Georges, 19 ans, clarinette et flûte, Mme Bélanger, 47 ans, Ida 20 ans, violon et piano, et Raoul, 17 ans, violon et baryton. Debout: Corona, 14 ans, basse à corde et piano, et M. Hector Bélanger, 43 ans, trombone et clarinette.

# Les belles soirées de l'orchestre Bélanger

L'orchestre Bélanger a vu le jour d'une drôle de façon. Mme Viens a été témoin de sa naissance.

«Mon oncle Edmond, un des frères de mon père, qui demeurait depuis longtemps à Lowell, Mass, lui-même excellent musicien, avait eu un orchestre durant nombre d'années. À sa mort, il nous a donné ses instruments de musique qui étaient tous en bon état.

«En plus des dizaines et des dizaines de partitions. C'était un cadeau inespéré.

«Il n'en fallait pas davantage à mon père, pour mettre son projet en exécution. Former un orchestre composé de tous les membres de notre famille. Déjà nous avions une bonne base musicale.

«Restait à apporter un peu de poli et à maîtriser nos instruments. Nous en sommes venus à pouvoir en jouer chacun deux. Nous pouvions facilement passer de l'un à l'autre, selon les exigences des pièces à interpréter et leurs difficultés.»

«Ainsi, papa, en plus de la clarinette, jouait du trombone; Raoul, du violon et du baryton; Ida, du violon et du piano, Corona, de la basse à corde et du piano et Georges, de la clarinette, de la flûte et du piccolo.»

Même si M. Bélanger était compréhensif et conciliant, une chose était entendue au départ. «Par-dessus tout, il tenait à une chose en particulier: Nous allions faire de la musique de tête, comme il nous l'a rappelé à plusieurs reprises.

«Il voulait parler de la qualité et du genre de musique que nous ferions, du semi-classique. Rien d'autre. Sous cet aspect, il était intraitable.»

Il n'a pas eu de misère à convaincre ses enfants, bien au contraire. Ils ne demandaient pas mieux.

Avec le résultat que l'orchestre Bélanger a fait les belles soirées un peu partout dans les différentes salles de la région, durant des années. Sans jamais demander un cent de cachet.

Le groupe jouait uniquement pour le plaisir de faire de belles choses. Il était fort en demande.

Par exemple, les Chevaliers organisaient-ils une soirée-conférence qu'ils invitaient M. Bélanger et ses enfants à s'exécuter.

Comme ce fut le cas par exemple, le 18 janvier 1926, à la Salle Notre-Dame-Auxiliatrice. La conférence avait été prononcée par le père Albert Lortie, un Oblat du Cap-de-la-Madeleine.

C'était un événement d'envergure. Le docteur Oscar Laberge d'Iberville l'avait présenté. Le chanoine Papineau, supérieur du Collège de Saint-Jean, il devait devenir plus tard évêque de Joliette, nous l'avons fort bien connu, l'avait remercié.

Amédée Roy, Paul Hébert, Arsène Brillon et la Maîtrise de Notre-Dame avaient chanté.

Justement ce soir-là,

Alice Bélanger, Mme Viens, qui venait d'avoir dix-sept ans, laissant de côté sa trompette pour quelques minutes, avait fait ses débuts en public, comme chanteuse.

Elle avait interprété «Mon cœur s'ouvre à ta voix» de Camille Saint-Jean-Saens. Elle avait dû être appréciée. Elle était revenue en rappel avec «Tes yeux».

Toutefois, l'orchestre Bélanger avait ouvert la soirée, en interprétant deux pièces, Last days of Pompéi et la Valse Auditorium.

En milieu de soirée, il avait présenté quelque chose de plus léger, Coronation March, pour terminer en accompagnant la maîtrise pour le «O Canada».

Inutile de le préciser, l'orchestre était de toutes les manifestations. Aussi bien pour les soirées-bénéfices de l'Association des Chanteurs de N.D.A, ou celles organisées par le Comité de bienfaisance pour les pauvres, de la St. Johns Silk.

Dans l'intervalle, il y avait aussi un autre très bon orchestre du côté d'Iberville, celui de M. Ernest Thuot. Ce dernier avait déjà entendu parler de M. Bélanger et de ses enfants.

Il aurait bien aimé jouer avec eux. Toutefois, il était réticent. «À ce moment-là, se souvient Mme Viens, nous venions à peine de déménager de L'Acadie à Saint-Jean.

«M.Thuot ne nous



Les orchestres Bélanger et Thuot réunis en 1921. À plusieurs reprises ils ont joué ensemble. De gauche à droite: Ida Bourgeois, 2<sup>e</sup> violon, élève de Ida Bélanger, violon, à ses côtés, Jeanne Thuot, au piano, Hector Bélanger, clarinette, M. Graves, cor français, Ernest Thuot, trompette, directeur, dans son costume d'acteur dans la pièce «Les piastres rouges», Rodrigue McNulty, Corona Bélanger, basse à corde, Marcel Barthe et Raoul Bélanger, violons. Malheureusement, la belle Alice, pensionnaire au couvent d'Iberville, n'avait pas pu sortir. Même pour le passage du photographe.

avait jamais entendu jouer. Pour rien vous cacher, confie-t-elle, il avait peur que nous fassions du «potte-potte».

«En d'autres mots, même s'il était loin d'être prétentieux et de vouloir lever le nez, il craignait que nous fassions trop amateurs pour jouer avec lui. Malgré tout, nous nous sommes rencontrés, juste pour voir.»

Au bout de quelques mesures, il est tombé des nues. Lui et M. Bélanger n'ont pas mis de temps à s'entendre, à bien des points de vue.

«À partir de là, nous avons joué à plusieurs reprises ensemble. Surtout au Cercle Saint-Charles. Il est difficile de dire le plaisir que

nous avions à nous rencontrer.

«J'étais deuxième trompette, se souvient-elle. Je n'avais pas de difficulté à suivre M. Thuot qui était première trompette. Suffisait de compter les mesures comme il fallait.»

De ces années, Mme Viens n'a surtout pas oublié, Jeanne, une pianiste de talent, la fille de M. Thuot. Ce fut le début d'une longue amitié.

Puis la jeune Alice fut invitée à aller avec son père aux répétitions de l'Union Musicale d'Iberville. Il n'y avait pas encore de femmes dans les harmonies à cette époque-là.

Du côté musique, il

n'y a pas eu de problème. Elle se tirait fort bien d'affaires.

Toutefois, un musicien en peu plus âgé qu'elle, faisait plus que lui porter attention. Remarque bien qu'il avait du goût.

Cependant, Mme Viens allait à l'Union musicale pour faire de la musique. Ce qui ne l'empêchait pas pour autant de regarder les beaux garçons.

À condition qu'ils ne soient pas trop entreprenants. À partir de ce moment-là, elle a décidé de commencer ses études en violoncelle.

Du même coup, l'Union Musicale venait de perdre une trompettiste de talent et une charmante compagne.



Alice Bélanger, Mme Viens, au début de la vingtaine!

## Images d'enfance de L'Acadie!

Son enfance à L'Acadie, jusqu'à l'âge de neuf ou dix ans, fut heureuse. Des images lui restent en tête. Celles des quêtueux qui allaient de maison en maison, les visites du Dr Bouthillier, la mortalité infantile et les maladies contagieuses.

Les quêtueux! Ils étaient huit ou neuf à faire la tournée des familles de la paroisse tous les ans. Pour demander «la charité pour l'amour du bon Dieu». Un précepte qu'ils n'appliquaient pas toujours.

Surtout lorsqu'il n'y avait que la femme et les enfants à la maison. Alors, pour être certains de ne pas se faire refuser, ils se faisaient menaçants.

«J'en ai vu quelques-uns, n'a pas oublié Mme Viens, qui étaient réellement grossiers. «Tu vas me faire un bon steak et vite», lançaient-ils en plein visage à ma mère.

«Ce qui les rendait encore plus «braves», ils savaient que ma mère était toujours seule avec nous. Mon père partait le lundi matin et revenait le vendredi soir.

«Il faisait la tournée de toutes les beurreries et fromageries de la région, semaine après semaine. Toutefois, Papa avait pris ses précautions.

«Il avait rafistolé un vieux revolver, pour

le rendre encore moins dangereux qu'un simple jouet d'enfant. Il était placé bien en vue, à portée de main, tout près de la porte de la cuisine.»

Quand le ton montait, Mme Bélanger s'en saisissait et menaçait le quêtueux mal élevé. «Vous auriez dû les voir prendre leurs jambes à leur cou», se rappelle Mme Viens.

Elle se souvient aussi des visites du Dr Bouthillier à la maison. Moins mouvementées celles-là. Comme nombre de gens de son époque, il avait la mauvaise habitude de cracher.

Voilà pourquoi, chaque maison avait son crachoir. «Cachés derrière la machine à coudre avec mes frères et mes soeurs, nous le surveillions, pour voir s'il ne passerait pas à côté.

«Jamais, il ne ratait son coup, même s'il était à plusieurs pieds de sa cible.» Le Dr Bouthillier était également un bon médecin.

Il lui a sauvé la vie quand elle a eu la polio. Trois de ses frères et soeurs, qu'il n'avait pas soignés, ont été moins chanceux. Frappés de maladie contagieuse, ils sont morts la même année.

Son père a connu le chômage et

découvert les charmes du travail en usine. Généreux comme pas un, le Dr Bouthillier lui avait trouvé de l'ouvrage, après l'avoir fait déménager à Saint-Jean.

Pendant douze ans, Mme Viens a travaillé à la St. Johns Silk, comme inspecteur. Les statues du Sacré-Coeur occupaient la meilleure place dans toutes les pièces.

Elle a connu les retraites fermées obligatoires pour tout le personnel. «Je ne m'en suis jamais plainte. Pour nous, c'était trois jours de vacances, bien logées et bien nourries, chez les Soeurs de l'Immaculée-Conception.»

Puis ce fut le mariage avec Robert Viens, en 1940. M. Boisclair ne gardait pas de femmes mariées à son emploi, sous prétexte qu'elles enlevaient de l'ouvrage aux célibataires.

Ce ne fut pas un sacrifice pour elle de passer les journées à la maison. Vous vous imaginez à quoi elle occupait ses loisirs.

Ce qui ne gâtait rien, elle avait marié le meilleur garçon du monde. Son père l'aimait bien, même s'il faisait de la musique populaire dans les clubs.

Alors que le V-41 était fort populaire. Probablement à cause du pianiste.



«Mon mari, Robert Viens, un bon pianiste, était la bonté même. Il était toujours de bonne humeur.»



À dix-sept ans, Alice Bélanger, Mme Viens, la dernière à droite, sur la première rangée, dirigeait la chorale des Enfants de Marie de la paroisse N.D.A. La première à gauche, sur la

première rangée également, sa soeur Ida. Sur la dernière rangée, la troisième à partir de la droite, son autre soeur, Corona.



«Jeune mariée, j'ai chanté comme soliste à l'église Notre-Dame-des-Sept Douleurs à Verdun. C'était impressionnant.»

## Quarante ans de chant avec une accompagnatrice hors pair, sa soeur Corona

Pendant près de quarante ans, Mme Alice Viens a chanté dans pratiquement toutes les églises et les salles de la région. Des deux côtés de la rivière.

Pratiquement toujours avec la même accompagnatrice à l'orgue ou au piano, sa soeur Corona. «D'une souplesse remarquable, musicienne jusque dans le bout des doigts, elle n'avait pas son pareil pour s'adapter à toutes les situations.»

Ce qui ne gâtait rien, Mme Viens avait une fort jolie voix. Pas étonnant que toutes les deux, entre 1924 et le milieu des années soixante, elles étaient pratiquement de tous les mariages.

D'ailleurs, Mme Viens a conservé précieusement dans un petit carnet vert, la liste de tous leurs engagements. Ils atteignent près de la centaine.

Par exemple, le 8 novembre 1955, à la Cathédrale de Saint-Jean elle avait chanté au mariage de Florian Proulx et de Lucie Tougas, les parents de l'avocat Robert Proulx.

M. Ostiguy était présent, l'abbé Pépin touchait l'orgue. Remplaçante de Geneviève Saint-Germain, Mme Viens avait interprété le Je vous Salue Marie de Young et la Prière à la Vierge de Pruneau.

Le 16 décembre 1933, elle avait chanté Chanson Provençale. Au clair de la Lune et Étoile du soir, en duo, à une partie de «whist» chez M. Jos Meunier.

Un véritable trésor ce petit livre vert! La formation musicale de Mme Viens l'a aidée à développer sa voix.

Faut dire qu'elle a travaillé en conséquence. À ce sujet, une anecdote lui revient à la mémoire.

Elle avait peut-être une quinzaine d'années. La famille demeurait sur le boulevard Saint-Joseph, à deux pas de la ferme des Latour.



M. Amédée Roy, maître de chapelle à N.D.A. et son épouse. Il a donné de précieux conseils à Mme Viens, quand elle a commencé à chanter.

Or, un bel après-midi, la fenêtre ouverte, elle chantait comme une bonne. Au bout de quelques minutes, elle a eu de la compagnie.

Le coq du poulailler lui répondait. Tous les deux, ils devaient former un excellent duo.

Par contre, en une autre occasion, elle avait attiré l'attention, sans le vouloir, d'un connaisseur cette fois-là, Amédée Roy, maître de chapelle à Notre-Dame-Auxiliatrice.

Elle répétait chez son amie Germaine Lefrançois, dont le père était principal de l'école N.D.A., édifice qui fut occupée par la suite par la Forsyth.

M. Roy travaillait à la commission scolaire qui avait ses bureaux dans la même bâtisse. Entre deux pièces, il alla voir les deux jeunes filles.

Pour les féliciter. Bien sûr, il avait été frappé par la richesse de la

voix de Mme Viens. Une autre chose ne lui avait pas échappé: elle était bien placée.

«Pour le moment, de ce côté-là, m'a-t-il dit, tu n'as pas besoin de cours spéciaux. Par contre, il y aurait peut-être lieu de travailler le côté expression.

«Question de mettre de l'âme dans l'interprétation des pièces.» Sur-le-champ, il y est allé de quelques conseils pratiques.

Comme chanter devant un miroir, pour éviter de faire des grimaces. Un excellent exercice.

Puis, d'autres leçons ont suivi. Comme à apprendre à penser aux mots de chaque pièce. Pour découvrir ce qu'ils veulent dire.

«Ainsi, me répétait-il fréquemment, il importe avant tout que tu saches ce que tu chantes. N'oublie jamais, insistait-il, tu récites quelques chose devant un auditoire que

tu veux intéresser à ce que tu racontes.

«Ainsi, si tu poses une question, l'intonation ne sera pas la même que si tu y réponds. Il en était ainsi sur toute la ligne.»

La belle Alice a dû être une bonne élève. Ainsi à dix-sept ans, elle dirigeait la chorale des Enfants de Marie de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice.

Un peu plus tard, elle hérita de celle des Dames de Sainte-Anne. Une fois mariée, elle a continué.

Par exemple, au début des années cinquante, peu de temps après leur arrivée à Iberville, avec son mari qui touchait l'orgue et quatre ou cinq belles voix, elle a fondé la première chorale de la paroisse Sacré-Coeur.

«Nous avons comminé dans la chapelle temporaire, avant la construction. Je m'en souviens comme si

c'était hier, raconte Mme Viens.

«Mon mari avait des problèmes avec l'orgue. Des notes restaient collées. Tout de même nous avons beaucoup de plaisir.»

Puis, en 1982, ce fut la fondation de la Chorale de l'Âge d'Or d'Iberville. Elle regroupait une vingtaine de personnes, dont son amie Colette, une collaboratrice de la première heure.

«Partout où nous passions, se souvient-elle, nous étions bien reçus. Nous avons certainement donné une soixantaine de concerts, à différents endroits.

«J'ai reçu de belles lettres de remerciements que je conserve précieusement. Jusqu'en 1991, nous chantions à la messe de huit heures à la Salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville.

Elle était célébrée par le curé de Saint-Grégoire, le père Marcel Arbour. «Un homme bien gentil», fait-elle remarquer. Mme Viens a bien raison.

Après son mariage à l'été 1940, elle a vécu quelques années à Montréal. À Verdun. Elle a fait partie de la chorale de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes.

Un dimanche matin, à la grand-messe elle fut soliste à l'église Notre-Dame-des-Sept Douleurs, la plus grosse de Verdun. Elle était remplie de monde.

Une autre chose l'avait frappée. Le plancher tremblait au passage des tramways.

Puis ce fut le déménagement dans un logis grand comme la main, rue Saint-Charles à Saint-Jean. Pendant la construction de leur maison par la coopérative Bleury dans la paroisse Sacré-Coeur.

Vous connaissez la suite. Mme Viens habite toujours la même maison. Il y a des livres partout. Sans oublier l'orgue et le piano dans le salon.

# Il faut faire instruire Alice!

La petite Alice avait du succès non seulement en musique. Elle réussissait bien en classe. Ses parents l'avaient rapidement découvert.

Leur décision était prise. Coûte que coûte, il fallait la faire instruire, même si les temps étaient durs.

Ce qui a bien failli d'ailleurs mettre un terme à sa carrière musicale. Voici comment les choses se sont passées.

Après le déménagement de L'Acadie à Saint-Jean, en 1919, elle est allée à l'école des sœurs à Notre-Dame-Auxiliatrice. Pour continuer après la 4<sup>e</sup> année, comme tous les enfants de son âge, elle devait aller au couvent dans la grande paroisse.

À ce moment-là, son père et sa mère ont décidé de l'envoyer pensionnaire à Iberville, chez les religieuses de la Congrégation.

Les règlements étaient sévères. Elle a dû quitter l'orchestre. Il n'était pas question qu'elle sorte pour participer aux récitals.

Inutile de le préciser, elle avait le cœur gros. Or, à un moment donné, le vase a débordé.

Quelques jours après le début de l'année, il fallait former la chorale des élèves. Chacune devait passer un petit test, pour évaluer la voix.

Ce fut la catastrophe pour la belle Alice. Tout d'abord, elle s'ennuyait. De sa famille et de la musique.

Arriva le moment décisif. Elle était tellement émue, juste à penser à la musique qui lui manquait tant, qu'elle fut incapable de laisser échapper un seul son.

Le verdict était sans retour: elle n'avait pas de voix. Il n'était pas question pour elle de faire partie de la chorale.

Par contre, elle avait une idée derrière la tête. Alice avait préparé toute une mise en scène pour la viste de ses parents le dimanche suivant.

La polio avait laissé des traces. Normalement, elle boîtit encore légèrement d'une jambe. Ce dimanche-là, elle avait décidé d'en mettre plein les yeux à ses parents.

Elle avait peine à se déplacer, tellement elle était souffrante. Elle avait expliqué à papa et maman qu'elle n'en pouvait plus.

Malgré son handicap(?), elle devait quand même faire sa part au ménage du couvent. Comme toutes les élèves. Elle n'était pas exemptée de la corvée de l'entretien des escaliers avec ses compagnes.



Pendant trois ou quatre ans, Mme Alice Viens a étudié le violoncelle à Montréal, avec le professeur Jules Dubois.

Ce fut sa dernière journée de pensionnaire. Elle termina ses études en cours privés pendant quatre ou cinq ans, chez les demoiselles Girardin en face de l'hôpital.

L'avant-midi, elle aidait sa mère malade aux travaux de la maison et l'après-midi elle allait à l'école. Tout en continuant à chanter et à faire de la musique.

Puis ce fut les trois ou quatre ans de cours de violoncelle avec le professeur Jules Dubois à Montréal. Il a trouvé que son élève apprenait vite et bien.

À un tel point qu'il a voulu qu'elle joue avec la Symphonie de Montréal. Elle aurait bien aimé côtoyer ces musiciens-là.

Toutefois, il y avait un inconvénient de taille. Les concerts et les répétitions avaient lieu le soir. Elle n'avait pas d'automobile. Le dernier autobus pour Saint-Jean quittait Montréal à onze heures et quart.

Il n'était pas question qu'elle couche dans la Métropole. Elle devait être au poste à sept heures le matin à la St. Johns Silk, où elle a travaillé pendant douze ans, soit jusqu'à son mariage.

Elle continua à faire de la musique avec les siens, avec tout autant de satisfaction.

Comme elle en trouve encore à chanter avec la chorale de la paroisse Sacré-Coeur, à la messe de neuf heures et demie le dimanche.



«Pensionnaire au couvent d'Iberville, je ne pouvais pas sortir pour jouer avec notre orchestre. Je ne suis pas restée là bien longtemps.»

Centre d'optique

SEARS



LUNETTES  
**2 POUR 1**  
VERRES DE CONTACT\*  
toutes combinaisons possibles

• 2 paires (verres et montures) • Pour vous... ou un ami

Ne payez que la plus chère des deux.

OU CHOISISSEZ  
**UNE SEULE PAIRE DE LUNETTES**

parmi notre collection Sélecte\*\*, Platinum, Charmant, Pascale, Alfred Sung et obtenez

**20%** de rabais sur les lentilles

**OFFRE SPÉCIALE**  
PRODUITS D'ENTRETIEN  
pour les verres de contact

- OPTI-FREE 355 ml Rég. 9\$ **6<sup>99</sup>** ch.
- OPTI-CLEAN II 24 ml Rég. 9,40\$ **6<sup>59</sup>** ch.
- OPTI-ZYME 24's Rég. 10,80\$ **7<sup>49</sup>** ch.
- OPTI-TEARS 16 ml Rég. 7,76\$ **5<sup>59</sup>** ch.
- OPTI-FREE 12 ml Nettoyeur quotidien Rég. 6,78\$ **4<sup>99</sup>** ch.

Verres de contact à partir de Port quotidien

\* À l'achat d'un plan de service Offre en vigueur pour un temps limité

**109\$**

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE OU APPORTEZ VOTRE PRESCRIPTION

CARTE DE CRÉDIT SEARS ACCEPTÉE  
ACCUMULEZ DES POINTS

CLUB SEARS

C'est tout à votre avantage

Détails en magasin

\* Verres de contact sphériques simple vision à prix ordinaire à l'achat d'un plan de service

\*\* Les montures de la collection Sélecte ne font pas partie de l'offre 2 pour 1. Pour un temps limité. Voir détails de cette offre en magasin

20 CLINIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR...

Anjou: 353-7770  
Brossard: 465-1000  
LaSalle: 364-7310  
Laval: 682-1200  
Repentigny: 582-5532

Saint-Bruno: 441-6603  
Sainte-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000  
Ville Saint-Laurent: 335-7770  
Québec: 529-9861  
Lévis: 833-4711

Sainte-Foy: 658-2121  
Arthabaska: 357-4000  
Chicoutimi: 549-8240  
Drummondville: 478-1381  
Granby: 375-5770

Saint-Jean: 349-2651  
Saint-Jérôme: 432-2110  
Sherbrooke: 563-9440  
Sorel: 746-2508  
Trois-Rivières: 379-5444

Copyright Canada, 1991, Sears Canada inc.



# Ajoutez quelques belgicisms à votre vocabulaire

Nous vous proposons aujourd'hui une liste de belgicisms qui sont admis au Scrabble duplicate. Mentionnons qu'un belgicisme est un mot, une tournure propre au français de Belgique. Comme il arrive souvent que nous nous refusions à jouer un mot, du fait que nous ne connaissons ou retrouvons pas sa définition, notre liste de mots sera accompagnée de courtes définitions. En outre, nous y ajouterons l'anagramme (ou les anagrammes) écrit en majuscules, s'il en existe une. Notre source de référence est bien sûr l'ODS (L'Officiel Dictionnaire du Scrabble) cuvée 1990. Nous sou-

haitons que cette chronique a su vous intéresser, chers scrabbleurs, ainsi que tous nos amis Belges de la région. Bonne semaine à tous.

## Belgicisms

**AMITIEUX,EUSE:** adj. Affectueux, gentil.  
**AMUSETTE:** n.f. Personne frivole.  
**ARCHELLE:** n.f. Étagère de salle à manger.  
**ALLÉCHER - HARCELLE:** n.f. Abribus.  
**ÉBATTUE - Plus S, BATTEU(S)E:** n.f. Friandise.  
**BABELUTTE:** n.f. Bisbille. Bien que ce

mot comporte 11 lettres, il est fort possible qu'il soit joué, si l'on tient compte que le mot **BROUILLÉ** peut être sur sa grille, on a qu'à y ajouter le mot **BIS** devant celui-ci.  
**BISSEUR,EUSE:** n. Élève qui redouble un cours.  
**BRUISSE:** v.t. Faire reluire, briller.  
**BRABANT:** n.m. Charrieur métallique.  
**BARBANT:** n.f. Objet sans valeur.  
**CACAILLE:** n.f. Blague. Oui, 14 lettres mais nous le trouvons amusant. Si, nous séparons ce mot en 2, il est donc possible d'ajouter au mot **TOUILLE**

la rallonge **CARABIS**. Prenez note que cette rallonge n'est pas un mot en elle-même.

**COUGNOU:** n.m. Brioche de Noël.  
**COUQUE:** n.f. Sorte de brioche.

**CROLLE:** n.f. Boucle de cheveux.  
**COLLER:** v.t. Qui a la tête couverte de boucles.  
**RECOLLE - ROCELLE:** (Il faut que cet adjectif soit au féminin pour réaliser l'anagramme).

**DÉCAUSER:** v. (Participe passé invariable). Dénigrer, dire du mal de qq.  
**DÉCREUSA - CARDEUSE - CA-**

**DREUSE.**  
**DÉFORCER:** v.t. Affaiblir le pouvoir de qq.  
**ÉCOLAGE:** n.m. Frais de scolarité.  
**ÉMÉRITAT:** n.m. Prerogatives attachées au magistrat ou au profes-

seur émérite **ÉMÉTRAIRAI**. Plus: **MÉRITATES - REMETTAIS**.  
**FLAMICHE:** n.f. Tarte aux poireaux.  
**FRANSQUILLON(S):** n.m. Un flamand francophone.

## Améliorez votre vocabulaire

**CHANGE - MONNAIE.** Change: action de changer une valeur monétaire contre une valeur équivalente, échange de deux monnaies de pays différents.

**Monnaie:** ensemble de pièces, de billets de faible valeur que l'on porte sur soi comme argent de poche. - Vous avez de la monnaie? - «Et non, vous avez du change?»

## Enrichissez votre vocabulaire

**DIFFAMATOIRE.** Qui a pour but la diffamation. C.-à-d., chercher à porter atteinte à la réputation, à l'honneur de qq. - Article, écrit, déclaration diffamatoire.

## À JOUER PARTIE DE SCRABBLE

Première partie de tournoi du simultané mondial, disputée le 18 janvier 1992.

| N° | Tirage   | Solution | Pos. | Pts |
|----|----------|----------|------|-----|
| 1  | ECTEEKA  |          |      |     |
| 2  | TEE+APUB | CAKE     | H-05 | 30  |
| 3  | TEP+LNIA | AUBE     | I-07 | 24  |
| 4  | MXSEE?I  | PLATINE  | J-02 | 82  |
| 5  | AYEPWEG  | SEXISME  | 11-E | 121 |
| 6  | EPEG+FAT | YAWL     | 03-G | 42  |
| 7  | EETG+IEA | PAF      | 02-F | 30  |
| 8  | E+IOVASZ | ETIAGE   | 12-J | 21  |
| 9  | OA+LITCL | VISIEZ   | H-10 | 62  |
| 10 | USSTEUS  | COLLETAI | O-08 | 140 |
| 11 | US+ORLQV | TUSSE    | K-01 | 43  |
| 12 | V+IRNMJO | LORSQUE  | 14-B | 60  |
| 13 | -HNADRRI | JORAN    | M-09 | 40  |
| 14 | NR+ETSUU | HARDI    | 12-A | 27  |
| 15 | -RVEDUHM | TUNERS   | 04-B | 24  |
| 16 | VDM+EOEU | HURE     | 15-A | 31  |
| 17 | DM+NEGNM | OEUVÉE   | F-07 | 27  |
| 18 | DMGNM+EF | BEN      | 09-I | 15  |
| 19 | MGME+LBI | FEND     | E-03 | 16  |
| 20 | GM+O?NRI | BLEMIE   | 08-A | 33  |
| 21 | O+OTDA   | MUGIRENT | C-03 | 22  |
| 22 | OOT+     | DA       | N-14 | 14  |
|    |          | ZOO      | 15-H | 12  |
|    |          |          |      | 916 |

## Bridge pour tous



Jean-Paul Couture

# Sept carreaux mais six piques

La donne vient d'un tournoi d'experts. (Board a match). N.-S trouvent le grand chelem 7♦ bon contre toute défense et meilleur que pique atout ne donnant rien de plus que le petit chelem.

Sud ouvre 1♦, la meilleure mineure du système des majeures cinquièmes. Nord saute à 2♠ montrant déjà un intérêt pour le chelem. Sud revient avec 3♠ appuyant le fit à pique. La deuxième réponse de Nord à 4♦ signale un bon deuxième fit de couleur. Sud lance 5 SA, une forte invitation de chelem. Nord repart à 6± laissant le choix de l'atout à Sud, qui prend 7♦.

Après l'entame ♥9 (ou quelconque) Sud usera du fit 4-4 carreaux permettant de couper un coeur au mort, et de défausser un coeur et un trèfle sur les piques établis au mort. Voilà que les trois perdantes ont été placées.

Le contrat à pique ne permet pas de défausser ou couper ces trois perdantes. Seuls deux coeurs seraient coupés mais rien ne prend soin du trèfle perdant. Ici, le grand chelem à pique n'existe pas.

Notez, il n'est jamais profitable de défausser (ou plutôt couper) sur l'atout de la main longue, sauf dans les cas d'exception du mort inversé ou des deux mains coupe-coupe.

## Résultats de duplicata

Mercredi, 5 février

1. Joan Wiener et Eileen Braganza; 2. Jean-Marie Villeneuve et Georgette Circé; 3/4. Michel Charlebois et Jacques Tétrault; 3/4. Gilles Rondeau et Jean-Marc Michaud.

## Activités

Le bridge est bien actif en février:

**Vendredi, 14 février:** Une rencontre régulière des équipes de «Quatre» de l'Espoir.

**Lundi, 17 février:** À 19 heures, Louise Gagnon expliquera au local, les conventions à écrire sur la carte individuelle du joueur.

**Vendredi, 21 février:** Les éliminatoires commencent pour les équipes de «Quatre» classe A.

**Donneur: Sud**  
**Vulnérable: Tous**

**Nord**  
 ♠: A-D-8-6-5-2  
 ♥: 5  
 ♦: A-K-7-6  
 ♣: 10-4

**Ouest**  
 ♠: --  
 ♥: 9-8-7-6-4-3  
 ♦: V-5  
 ♣: K-9-5-3-2

**Est**  
 ♠: V-4-3  
 ♥: R-D-10  
 ♦: 10-9-2  
 ♣: D-V-8-7

**Sud**  
 ♠: R-10-9-7  
 ♥: A-V-2  
 ♦: D-8-4-3  
 ♣: A-6

**Les enchères:**

| Ouest | Nord | Est   | Sud  |
|-------|------|-------|------|
|       |      |       | 1♦   |
| passé | 4♠   | passé | 3♥   |
| passé | 4♦   | passé | 5 SA |
| passé | 6♣   | passé | 7♦   |

tous passent.  
**Entame: ♥9**

## Alcool

# Une nouvelle vie

Le programme «AA» est une méthode de trouver une nouvelle vie encore plus qu'un moyen de nous arrêter de boire.

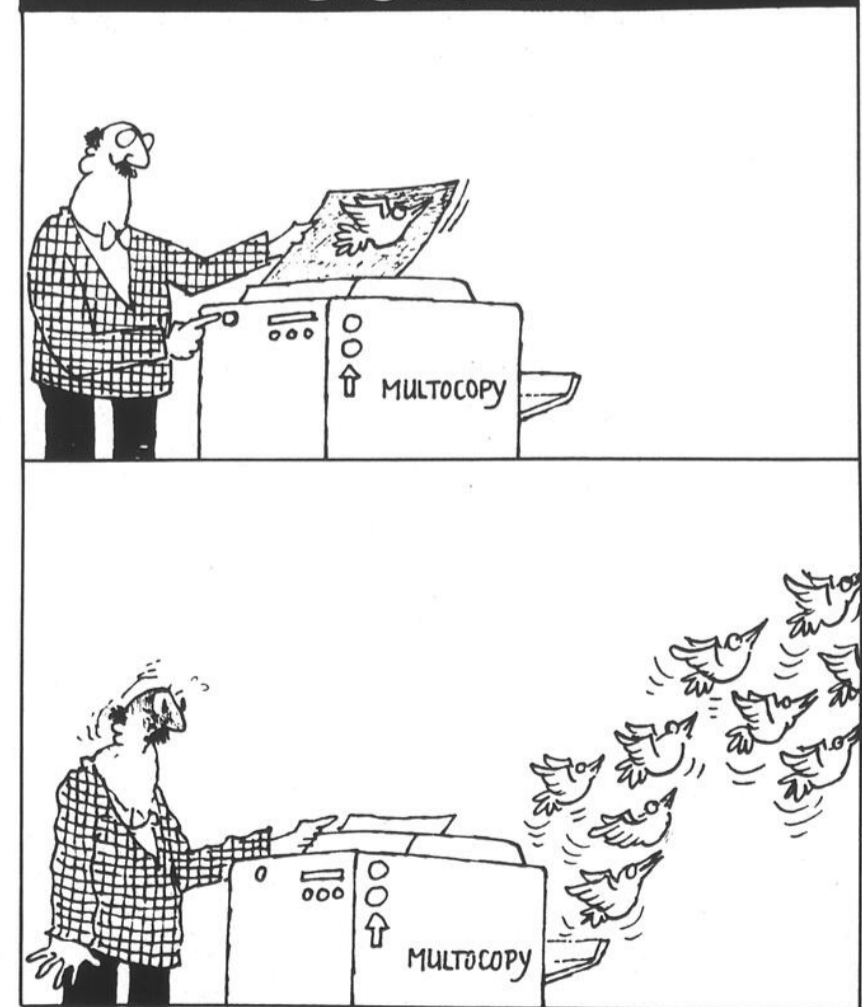
Dans le mouvement «AA» nous ne cessons pas seulement de boire. Nous avons arrêté de boire plusieurs fois dans le passé pendant certai-

nes périodes de «sécheresse». Et, bien entendu, nous retombions toujours, nous n'attendions que ce moment-là. Mais, une fois que nous sommes devenus sobres avec l'aide des «AA», nous avons commencé à remonter la côte. Autrefois quand nous buvions nous descendions la côte, notre état s'aggravait tou-

jours. Nous essayons de remonter la côte en essayant de s'améliorer à tous les jours.

Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooliques Anonymes, tél.: 347-6580 ou écrire à: Alcool, Casier postal #471, Saint-Jean.

## POUR rire



**Juste un petit coup d'**

**DONNEZ DÉS AUJOURD'HUI!**

**AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NOMBRE 1**

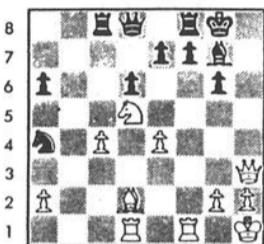
488 Blvd. René-Lévesque Ouest, Bureau 1400  
 Montréal (Québec) H2Z 1V7  
 Tél.: (514) 871-1881 ou 1-800-361-7600 (télé. collecté)  
 Telex: 8148 871-1881



Serge Tremblay

## Des potins

Le championnat du monde des échecs pour homme et femme se tiendra à Los Angeles en 1992, ainsi en a décidé la Fédération Internationale des échecs suite aux pressions exercées par le champion du monde Garry Kasparov qui fit l'acquisition d'une luxueuse résidence à Pasadena lors du dernier championnat du monde tenu aux États-Unis.



a b c d e f g h

Un autre exemple du déclin de la machine soviétique récemment le G.M. Valery Salov qui demeurait à St-Petersburg, vient de prendre résidence à Linares. Il a demandé la nationalité espagnole.

La Fédération Internationale des échecs a annoncé que le contrôle de temps pour les prochains championnats du monde sera de 40 coups en 135 minutes et 18 coups par heure subséquente. Aucun ajournement avant 6 heures trente de jeu et 58 coups. Ces mesures ont été adoptées dans le but d'intéresser le plus de spectateurs éventuels et ainsi réduire l'aide des ordinateurs durant l'ajournement.

Pour les mordus qui ne peuvent se satisfaire d'une seule journée d'échec par semaine, il existe non loin d'ici un autre club. Le club d'échecs de Chambly situé à la Maison culturelle de Chambly, 56, rue Martel, salle 1, de 19 heures à 24 heures, tous les lundis soirs. Le membership est de \$1 chaque visite jusqu'à concurrence de \$20 pour l'année.

À propos du club d'échec de Chambly, ils ont couronné un nouveau champion en la personne de Paul Hudon, avec un score de 9-0! (qui dit mieux). Félicitations à Paul.

Le problème de la semaine dernière: 1-Cxf6! 1-0 si 1-... Txf6 2-Dxg5+ etc.

Le problème de cette semaine pourrait s'intituler: gagner la qualité, c'est facile!

N'oubliez pas notre rencontre hebdomadaire tous les mercredis soirs au 190, Laurier, coin Saint-Jacques au 2<sup>e</sup> étage.

Bonne semaine à tous.

À LA SAINT-VALENTIN

# VOTRE PARFUMERIE 'DANS UN JARDIN' DONNE UN NOUVEAU SENS À VOTRE AMOUR.



**GRATUIT**

Avec tout achat de 29 \$ ou plus, obtenez gratuitement votre trousse «Le rituel du massage», d'une valeur de 15 \$; elle comprend :

- ♥ une huile de massage pour Femme, aux fruits - 35 ml
- ♥ une huile de massage pour Homme - 35 ml
- ♥ six perles - double dimension - aux parfums variés
- ♥ une tisane aux fruits
- ♥ un savon d'essai
- ♥ une fiche conseil
- ♥ une trousse pratique

Votre Parfumerie la plus près a préparé pour vous plus de 30 ensembles-cadeaux à 29 \$ (emballage gratuit).  
Seulement jusqu'au samedi 15 février.



**Dans un Jardin**  
*Paris*

LES SENS ET LES SOINS

Carrefour Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu  
(514) 359-0961

# DIRECTEMENT DU FABRICANT



**TUILES  
PRÉENCOLLÉES**  
10 motifs en magasin

**WOW!**

**59** \$  
la tuile



**UN PLEIN  
CONTENEUR  
À ÉCOULER**



## COUPONS SUPER-RABAIS



### LATEX D'INTÉRIEUR

fini perle  
Format 4 L  
163-110 (blanc)  
163-301 (base pâle)



**19<sup>99</sup>** / 4 L

LIMITE DE 6 PAR CLIENT  
Valable jusqu'au 22 février  
Prix valable sur présentation du coupon seulement



### VENTILATEUR DE PLAFOND 42 po

- 5 pales
- 3 vitesses réversibles
- Luminaire inclus

**65** \$

**50%**  
de rabais

Valable jusqu'au 22 février  
Prix valable sur présentation du coupon seulement

### POMPE À COLONNE ABS 1/3 CV

BURKE

**65** \$

LIMITE DE 4 PAR CLIENT  
Valable jusqu'au 22 février  
Prix valable sur présentation du coupon seulement



### PANNEAUX DE MÉLAMINE

DOMTAR<sup>®</sup>  
120 gr blancs  
4'x8'x5/8"

**19<sup>99</sup>**

LIMITE DE 10 PAR CLIENT  
Valable jusqu'au 22 février  
Prix valable sur présentation du coupon seulement

B-28 LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 12 février 1992



Palais de la  
**RENOVATION INC.**

- Service de serrurier
- Centre de coupe
- Centre de décoration
- Boutique de cadeaux

835, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-5485